



# Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

## 13-е заседание

Пятница, 29 сентября 1995 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ . . . . . (Португалия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Тсати-Бунгу (Конго), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

**Пункт 9 повестки дня** (продолжение)

### Общие прения

**Выступление премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко г-на Абдельлатифа Филали**

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Первым перед Ассамблеей выступит премьер-министр и министр иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко.

Премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительство г-на Абдельлатифа Филали сопровождают на трибуну.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко Его Превосходительство г-на Абдельлатифа Филали и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Филали** (Марокко) (говорит по-арабски): От имени делегации Королевства Марокко я с удовольствием искренне поздравляю Председателя с его избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Убежден в том, что его дипломатический опыт, прекрасное знание международных вопросов и те многочисленные обязанности, которые были на него возложены, станут залогом нашей успешной работы и помогут нам в достижении наилучших результатов.

Я хотел бы также заверить Председателя в том, что делегация Королевства Марокко будет, не жалея усилий, сотрудничать с ним и оказывать ему всевозможное содействие, с тем чтобы облегчить решение возложенной на него задачи. Я также приветствую его как представителя страны, с которой Марокко связывают тесные узы дружбы, сотрудничества и добрососедства.

Я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы воздать должное предыдущему Председателю г-ну Амаре Эсси за его великолепное руководство работой предыдущей сессии.

Я хотел бы также выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанную работу во имя укрепления мира и безопасности и за те неизменные усилия, которые он предпринимает в целях выполнения огромной ответственности, возложенной на Организацию Объединенных Наций в результате событий, происшедших в мире за последние несколько лет.

Предпринимаемые Генеральным секретарем усилия обретают особое значение сейчас, когда наша Организация переживает беспрецедентный финансовый кризис.

Нынешняя сессия особенная, поскольку она совпадает с пятидесятой годовщиной создания нашей Организации. Нам еще памятен тот день, 50 лет назад, который вселил в нас надежду на то, что человечество вступает в эпоху раскрепощения, свободы, независимости и поддержания мира и безопасности. Этот день стал для всего человечества символом начала новой эры, встреченной столь радостно, поскольку она должна была стать началом пути диалога и сотрудничества, который давал альтернативу пути насилия и конфронтации.

Происшедшие в сфере международных отношений за последние несколько лет важные перемены действительно привели к появлению новой ситуации. Однако тот факт, что и в новой ситуации верх одерживали экономические интересы крупных держав, подорвал надежды развивающихся стран на то, что они находятся на пороге новой эры подлинной солидарности между богатыми и бедными, которая обеспечит соблюдение законных интересов всех членов международного сообщества.

Мы считаем, что ситуация, сложившаяся в экономической и социальной областях в большинстве стран Юга, не дает оснований для надежды или оптимизма. Разрыв между развитыми и развивающимися странами продолжает увеличиваться, а экономические, торговые и социальные проблемы развивающихся стран продолжают обостряться. Это раскрыло широкие возможности для распространения таких явлений, как экстремизм, фанатизм и терроризм, превратившихся в бедствия, с которыми нам приходится вести борьбу.

Для этого мировая экономика должна быть перестроена в контексте подлинного сотрудничества между всеми странами и искреннего диалога, в рамках которого богатые страны выполнили бы все свои обязательства в плане установления таких отношений международного партнерства, целью которых было бы нахождение жизнеспособных путей решения этой проблемы, способствующих удовлетворению моральных и материальных потребностей человека, будь то на Севере или на Юге.

Приветствуя направленные на перестройку мировой экономики инициативы, которые были выдвинуты с момента ратификации Генерального соглашения о тарифах и торговле и последующего создания Всемирной торговой организации, а также шаги, предпринятые многочисленными развивающимися странами, в том числе Марокко, в целях перестройки своих экономических систем и обеспечения их интеграции в мировую экономическую систему, мы считаем также, что сами по себе подобные инициативы неспособны в достаточной мере обеспечить решение тех проблем в экономической, торговой и финансовой областях, которые стоят перед странами третьего мира. Мы надеемся на то, что Всемирная торговая организация должным образом и в полной мере выполнит возложенные на нее обязанности и что ей будут предоставлены необходимые средства, которые позволили бы ей стать действенным инструментом и претворить в жизнь взятые обязательства.

Мы надеемся на то, что ведущиеся в настоящее время между различными заинтересованными международными организациями переговоры приведут к установлению должной координации политики в монетарной, финансовой и торговой областях и позволят тем самым заложить подлинные основы такой системы свободной международной торговли, которая не допускала бы ухудшения условий торговли или падения цен на основные виды сырья. Мы также надеемся на то, что ведущиеся переговоры ознаменуют собой начало процесса переосмысления концепции внешней задолженности, от которой страдают развивающиеся страны.

Африканский континент охвачен зловещим экономическим и социальным кризисом. Будучи частью африканского континента и членом африканской семьи, разделяя долгую историю

общей борьбы за освобождение, которая связывает нас со всеми народами Африки, Марокко с тревогой следит за ухудшением этой ситуации.

Учитывая серьезность ситуации, которая сулит несказанные бедствия, Марокко призывает международное сообщество предпринять согласованные усилия, чтобы найти решения для урегулирования усугубляющихся проблем Африки.

По нашему мнению, стратегические перспективы и подход к решению этих проблем не приведут ни к какому улучшению или существенному качественному изменению до тех пор, пока международное сообщество не посвятит себя осуществлению долгосрочной стратегии, которая воплощает конкретные обязательства в помощь Африке. Такая стратегия, с нашей точки зрения, должна быть частью всеобъемлющей перспективы, направленной на улучшение уровня социального и экономического развития в Африке с целью последующей интеграции континента в мировую экономику и предоставления ему возможности пользоваться своими дивидендами. В этой связи Марокко призывает ускорить осуществление Конвенции по борьбе с опустыниванием с тем, чтобы удовлетворить потребности нашего континента как на национальном, так и на международном уровнях.

Несмотря на усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, и неоднократные призывы с этой трибуны уделять достойное внимание диалогу и решить конфликты мирными средствами, используя превентивную дипломатию, некоторые регионы мира продолжают оставаться ареной вооруженных конфликтов и гражданских войн, которые подрывают наши надежды на установление прочного мира и безопасности. Кроме того, распространение оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, по-прежнему угрожает нашему миру, и этот вопрос необходимо рассмотреть самым серьезным образом во избежание непоправимой катастрофы.

В этом отношении Марокко принимало активное участие в работе по бессрочному продлению Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и надеется, что все государства присоединятся к этому важному Договору и таким образом обеспечат его универсальность. Марокко также надеется, что Ближний Восток освободится от

всех видов оружия массового уничтожения, как это происходит в других регионах мира. Это одна из благородных целей, над достижением которой должна трудиться наша Организация с тем, чтобы все могли направить средства, расходуемые в этой области, на развитие и борьбу со всеми проявлениями слабого развития.

Поистине вызывает оптимизм тот факт, что был достигнут прогресс на переговорах по договору о запрещении испытаний, и особенно обещание, данное Конференцией по разоружению, завершить работу над договором по этому вопросу до конца 1996 года.

Эра колониализма сейчас уже в прошлом. По сути дела это одно из самых крупных достижений за прошедшие 50 лет. К сожалению, однако, два марокканских города - Себта и Мелилья - и соседние острова по-прежнему оккупированы Испанией. Эти анклавные территории являются неотъемлемой частью территории Марокко, выходящей к Средиземному морю, таким образом, остаются последней колонией в Африке. Такая ситуация действительно является странной аномалией, с которой не могут примириться ни разум, ни логика, и она полностью противоречит духу и букве Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи позвольте мне напомнить основные стадии, которые преодолело Марокко для того, чтобы завершить проблему своей территориальной целостности. С момента получения им независимости в 1956 году Марокко начало переговоры с Испанией с тем, чтобы завершить процесс получения независимости после ухода в 1938 году из района Тарфая, являющегося частью марокканской Сахары, затем ухода из региона Сиди Ифни в 1969 году. В 1975 году после периода чередования диалога и напряженности Марокко получило свои другие южные провинции. Единственной частью, которая все еще находится под испанским колониальным господством, являются Себта и Мелилья и соседние острова.

Марокко, которое выступает за диалог в качестве основополагающего принципа своей политики в отношении со своими соседями, всегда отстаивало этот принцип на международных форумах в качестве наилучшего средства избежать вооруженных конфликтов и стремилось урегулировать все проблемы мирными средствами;

мы по-прежнему убеждены, что наши исторические связи с Испанией, скрепленные общими экономическими интересами двух стран, помогут преодолеть трудности на пути к урегулированию этого разногласия.

Марокко считает Испанию одним из своих наиболее важных экономических и политических партнеров, принимая во внимание размеры испанских капиталовложений в Марокко, объем торговли между двумя странами, совместные проекты в области развития, такие, как интерконтинентальная связь между Испанией и Марокко, которая связала бы африканский и европейский континенты, а также процветающее сотрудничество в области культуры и туризма.

Мы убеждены, что если учесть все вышесказанное, это поможет урегулировать разногласия. Мы считаем, что наилучшие рамки для желаемого урегулирования можно найти в предложении, сделанном Испании Его Величеством королем Хасаном II, о том, чтобы создать комитет для анализа и консультаций с целью отыскания решения проблемы Себта и Мелильи, которое позволило бы Марокко осуществить свой суверенитет над двумя городами и соседними островами, сохранив при этом экономические интересы Испании.

Союз арабского Магриба добился значительного прогресса на пути к единству стран Магриба. Марокко, которое, как и его соседи, считает, что этот Союз является стратегическим, намерено преодолеть те несколько препятствий, которые все еще остаются на пути к единству. В эпоху экономических блоков создание Союза арабского Магриба является объективной необходимостью для достижения целей региональной интеграции, решения стоящих перед нами проблем и обеспечения прогресса и процветания наших народов, которые связаны узами общности языка, религии и истории.

Я убежден в том, что идея создания Союза арабского Магриба, которая отражает древнюю историческую реальность, принесет свои плоды, как это сделали другие региональные блоки, которые достигли высокого уровня интеграции и единства, даже не располагая теми узами, которые связывают страны Союза арабского Магриба.

В последние годы Ближний Восток стал свидетелем многих событий, которые создали возможность для достижения мира и прекращения арабо-израильского конфликта на основе принципов "земля в обмен на мир", уважения национальных и политических прав палестинского народа и создания их собственного государства со столицей в Аль-Кудсе.

Одним из решающих событий для этого региона стало заключение израильско-палестинского соглашения, подписанного в Вашингтоне, О.К., которое подтвердило необратимость мирного процесса в этом регионе, несмотря на все препятствия, стоящие на его пути. Соглашение между Иорданией и Израилем также подтвердило, что логика терпимости и сосуществования в рамках справедливого, прочного и всеобъемлющего мира, основывающегося на международной законности, является сейчас абсолютной необходимостью для всех.

В этой связи мы с удовлетворением приветствуем подписанное в Вашингтоне, О.К., Соглашение Таба между палестинцами и израильтянами, которое является важной вехой на пути к установлению мира и безопасности в этом регионе. Мы горячо надеемся на то, что обе стороны сумеют преодолеть существующие препятствия и проявят твердую решимость урегулировать остающиеся проблемы, учитывая законные интересы всех и соблюдая взятые на себя обязательства и нормы международной законности.

Испытывая оптимизм в отношении прогресса в переговорах между Израилем и Иорданией, а также между Израилем и Палестиной, мы также надеемся на позитивное развитие событий в переговорах между Израилем и Сирией и между Израилем и Ливаном, которые могут привести к приемлемым для всех сторон результатам на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, особенно резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

В прошлом году, стремясь содействовать мирному процессу в регионе, Марокко организовало у себя первую в истории встречу на высшем уровне по экономическим вопросам для стран Ближнего Востока и Северной Африки, на которой была подчеркнута необходимость разработать

экономические программы как часть эффективного партнерства, которое приведет к созданию лучших условий жизни для народов этих регионов. На встрече на высшем уровне была также подчеркнута необходимость содействия экономическому развитию Палестины, с тем чтобы позволить палестинскому народу развивать свои экономические структуры и институты в области развития и участвовать на равной основе в развитии региона.

Мы надеемся, что встреча в верхах в Аммане явится еще одной вехой в мобилизации потенциала государственного и частного секторов с целью упрочения мирного процесса путем содействия экономическому сотрудничеству для оказания помощи в развитии региона и путем удовлетворения чаяний народов этого региона в отношении прогресса, процветания, а также справедливого и прочного мира.

Объединенные Арабские Эмираты и Исламская Республика Иран еще не достигли окончательного урегулирования их спора в отношении будущего острова Абу Муса и Больших и Малых островов Тумбс. В свете наших исторических отношений с этими двумя братскими странами, а также учитывая отношения добрососедства и дружбы между народами Объединенных Арабских Эмиратов и Ирана, мы с надеждой ожидаем тот день, который принесет окончательное урегулирование этого спора, с тем чтобы этот регион смог вновь жить в духе сосуществования, столь характерного для него когда-то.

Трагедия боснийского народа практически не имеет прецедента в истории человечества. Эта трагедия вызывает еще большую тревогу в свете неспособности международного сообщества противостоять убийствам, перемещению населения, этнической и религиозной чистке, массовым изнасилованиям и разрушению культурного наследия и цивилизации страны.

Достоин сожаления тот факт, что мир вынужден быть свидетелем столь затяжного конфликта в условиях нового мирового порядка, который, как предполагается, должен основываться на уважении прав человека. Несколько удивительно также, что тот самый новый мировой порядок, который мобилизовал все свои ресурсы для погашения всех очагов напряженности за пределами западного мира, не способен сейчас защитить народ

в самом сердце Европы, который ежедневно подвергается сербской агрессии.

Марокко, которому казалось, что проблема Боснии и Герцеговины будет урегулирована в 1992 году, с удивлением встретило резкое ухудшение положения в этой стране и дальнейшую эскалацию насилия и массового уничтожения населения. В этой связи Марокко последовательно выполняет свою человеческую и исламскую обязанность по защите суверенитета и территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины, облегчению агонии боснийского народа и предоставлению ему гуманитарной помощи.

Я убежден в том, что встреча исламской и международной контактной групп в Париже 7 сентября 1995 года, а также встреча между этими двумя группами вчера, 28 сентября 1995 года, скорее всего откроют путь к координации действий и консультациям во имя достижения ожидаемых целей и укрепления основ для мира в регионе на базе справедливости и международного права.

Мы с надеждой приветствуем результаты состоявшейся в Женеве 8 сентября 1995 года встречи министров иностранных дел Боснии, Сербии и Хорватии.

Мы надеемся, что принципиальное соглашение, заключенное между сторонами конфликта в прошлый вторник, 26 сентября 1995 года, в Нью-Йорке, явится решающим шагом вперед в направлении облегчения страданий народа Боснии и Герцеговины и что оно поможет ему осуществить свои надежды на мир, спокойствие и суверенитет, а также гарантировать территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины и, таким образом, обеспечит мир, примирение и стабильность в регионе.

Что касается вопроса о так называемой Западной Сахаре, Марокко взяло на себя инициативу предложить организацию референдума и одобрило план урегулирования, представленный Генеральным секретарем. Марокко также согласилось с критериями определения избирателей и предприняло серьезные усилия в этом направлении в полном сотрудничестве с Генеральным секретарем, Советом Безопасности и Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

(МООНРЗС). Марокко также оказало финансовую помощь и необходимую поддержку для того, чтобы можно было преодолеть трудности и добросовестным образом осуществить план урегулирования.

Ввиду препятствий, с которыми мы сталкиваемся в связи с процессом идентификации всех лиц, являющихся жителями Сахары, мы призываем Совет Безопасности принять необходимые меры и мобилизовать соответствующие средства, которые гарантировали бы план урегулирования от провала и разрядили бы обстановку напряженности в этом регионе.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы подтвердить наши обязательства и твердую решимость продолжать оказывать всяческое содействие Генеральному секретарю, с тем чтобы завершить все процедуры и принять все необходимые меры с целью организации референдума в начале будущего года, как это было предложено Генеральным секретарем в его последнем докладе Совету Безопасности по этому вопросу.

Мы надеемся, что пятидесятая годовщина нашей Организации явится хорошей возможностью для изучения всех идей и предложений, выдвинутых с целью улучшения и совершенствования структуры нашей Организации, с тем чтобы с учетом всех изменений в мире она могла отвечать фактическим потребностям международного сообщества. Здесь я, в частности, имею в виду идеи, касающиеся расширения Совета Безопасности и улучшения методов его работы, которые следует тщательно и без спешки рассмотреть, с тем чтобы добиться результатов и прийти к консенсусу.

Мы убеждены, что упорство и горячая решимость, которые мы проявляем при решении стоящих перед нами сложных задач, станут для нас наилучшим стимулом при решении новых проблем и позволят нашей Организации адекватным образом выполнить свои обязанности на пороге XXI века, который, как мы надеемся, станет началом новой эры мира, стабильности и достойной жизни для всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра

и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко за его выступление.

Премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Марокко г-на Абдельлатифа Филали сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел Замбии Его Превосходительство г-н Кристон Тембо, и я предоставляю ему слово.

**Г-н Тембо** (Замбия) (говорит по-английски): Разрешите мне по этому важному случаю выразить Председателю поздравления моего народа и правительства Замбии в связи с тем, что он был заслуженно избран руководить работой Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Мы уверены, что его богатый опыт и способности будут служить для нас надежным руководством в ходе этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи, когда мы отмечаем полувек юбилей Организации Объединенных Наций.

Я также хотел бы воздать должное уходящему Председателю Генеральной Ассамблеи, занимавшему этот пост на ее сорок девятой сессии, Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси из Кот-д'Ивуара, который так успешно руководил работой на этой сессии, демонстрируя высокое мастерство и большой опыт. Он покидает пост Председателя, добившись значительных успехов, что позволило повысить роль Ассамблеи как совещательного органа.

Моя делегация также хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали, который в сложных обстоятельствах продолжал руководить Организацией, проявляя искусство и настойчивость.

Сейчас, когда мы отмечаем и празднуем пятидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций, мы также должны воспользоваться этой возможностью, чтобы подвести итоги деятельности Организации, произвести оценку ее достижений и неудач, а затем перейти к разработке направлений будущей деятельности.

Нельзя оспаривать то обстоятельство, что Организация Объединенных Наций внесла существенный вклад в обеспечение мира и безопасности и содействие развитию на всей планете.

Организация Объединенных Наций успешно осуществляла операции по поддержанию мира в различных точках планеты, в том числе в Камбодже, Мозамбике, Гаити и, совсем недавно, в Анголе.

То, что мир вступает сейчас в новую эру, когда идеалы прав человека и демократии завоевывают поддержку во многих странах, является также и результатом деятельности Организации Объединенных Наций. На счету Организации Объединенных Наций оказание помощи в проведении выборов в более чем 40 странах. Это в значительной степени помогло обеспечить свободные и справедливые выборы.

Организация Объединенных Наций является источником значительной помощи в деле облегчения страданий людей. Через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Организация Объединенных Наций предоставляла продовольствие, жилье, медикаменты и оказывала помощь в области образования миллионам беженцев во всем мире.

Совсем недавно, в 1990 году, благодаря усилиям нашего Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали и личной преданности и любви к детям покойного Джеймса Гранта, здесь в Нью-Йорке была проведена Всемирная встреча на высшем уровне в интересах детей, на которой была принята Конвенция о правах ребенка. Эта конвенция стала первым документом, получившим всемирное признание. Это само по себе является уникальным достижением.

На фоне этих достижений Организация должна была рассматривать многие чрезвычайно крупные проблемы, такие, как соперничество сверхдержав в период "холодной войны", что привело к долговременному сбою в способности Организации принимать быстрые и эффективные решения и растущему числу этнических конфликтов и напряженности во всем мире, о чем свидетельствуют конфликты в Боснии и Герцеговине, Руанде, Бурунди, Сомали и Грузии среди прочих стран.

Продолжающееся неблагоприятное международное экономическое положение и ухудшение состояния окружающей среды - это серьезные проблемы, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций.

Замбия убеждена, что Организация Объединенных Наций остается единственным всемирным органом, способным оживить политическую волю, для решения этих проблем по мере приближения к XXI веку. В качестве страны и государства-члена мы пользуемся этой возможностью, для того чтобы вновь подтвердить нашу приверженность Организации Объединенных Наций.

Совершенно ясно, что Организации Объединенных Наций потребуется новое видение на ближайшие 50 лет. Повестка дня для разоружения во всем мире еще не закрыта. Моя делегация полностью убеждена, что до тех пор, пока продолжается распространение оружия, не может быть никакой надежды на прочный мир и безопасность в любом уголке мира.

Моя делегация поэтому приветствует успешное завершение в начале этого года Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора (ДНЯО), который был продлен на неопределенный период. Моя делегация хотела бы высказать серьезную озабоченность в связи с тем, что вскоре после его продления некоторые из государств, подписавших этот Договор, возобновили ядерные испытания. Это не отвечает духу ядерного разоружения. Мы также благодарны тем, кто продолжает соблюдать мораторий, и надеемся, что они не последуют примеру тех, кто приступил к ядерным испытаниям.

Замбия принимает к сведению продолжающиеся переговоры в Женеве по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ) и настоятельно призывает к скорейшему и успешному заключению этого договора. Мы также приветствуем усилия по укреплению Конвенции по биологическому и токсинному оружию.

Однако, несмотря на все эти позитивные события в области разоружения, есть, конечно, и критические проблемы, такие, как полное и

всеобщее разоружение, ядерная технология, зоны, свободные от ядерного оружия, разминирование, а также мирное использование ядерной энергии: вопросы, которые остаются нерешенными. Поэтому мы настоятельно призываем все заинтересованные страны обратить особое внимание на эти проблемы в надежде повысить гарантии безопасности.

Вопрос, вызывающий особую озабоченность государств южной части Африки, которая вышла из периода затянувшихся конфликтов, - это разминирование. Многие наши люди продолжают умирать, попадая на неубранные наземные мины. Исходя из этого, мы призываем международное сообщество усилить поддержку региональных усилий, которые осуществляются с помощью Южноафриканского сообщества в целях развития, для того чтобы разминировать районы южной части Африки. В этом отношении мы хотели бы выразить признательность Европейскому союзу, который продолжает поддерживать наши усилия по разминированию.

В области операций по поддержанию мира Замбия понимает, что поиск мира - нелегкая задача для Организации Объединенных Наций и решить ее в ближайшем будущем, наверное, не удастся. Организация нуждается в четком представлении относительно того, что необходимо сделать в каждом конкретном случае. "Повестка дня для мира" Генерального секретаря, как нам кажется, дает такое видение. Это важная повестка дня, которая уже оказала свое влияние на многие области проведения операций по поддержанию мира.

Мы понимаем, что быстрая и эффективная реакция в момент конфликта зависит от множества важных факторов, особенно политической воли со стороны государств-членов, в плане предоставления необходимых ресурсов. В этом отношении Замбия поддерживает создание сил быстрого реагирования, которые, как мы считаем, помогут в проведении операций по поддержанию мира и спасут человеческие жизни.

Защита, содействие и обеспечение прав человека - это обязательство правительств и народов во всем мире, которое необходимо поощрять. Достоинство жизни не может обеспечиваться без полного соблюдения прав человека. Поэтому Замбия считает, что Организация Объединенных Наций

должна продолжать уделять особое внимание вопросам прав человека.

В этом отношении Замбия с удовлетворением отмечает, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин, недавно проведенная в Пекине, Китай, подчеркивает, что права женщин - это права человека и что правительства обязуются способствовать осуществлению этой повестки дня по правам человека.

Конференция в Пекине и другие недавно проведенные конференции Организации Объединенных Наций, то есть Всемирная конференция по правам человека, Международная конференция по народонаселению и развитию и Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития - также потребуют активного и скоординированного продолжения действий по всей системе Организации Объединенных Наций. В этих последующих шагах роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета критически важна не только для эффективного осуществления программ действий, но и также для укрепления Организации в социальной и экономической областях. Замбия признает неотложную необходимость активизации функций Экономического и Социального Совета, включая улучшенное, более полное использование различных функциональных комитетов. Согласование достигнутых договоренностей во всей системе Организации Объединенных Наций должно быть проведено в первоочередном порядке.

В том что касается реформы Совета Безопасности, Замбия считает, что необходимо расширить Совет Безопасности, чтобы дать ему возможность стать более представительным. Мы также считаем, что Совет Безопасности должен стать демократичным и транспарентным органом.

Замбия хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций уделяла первоочередное внимание вопросам развития в новом тысячелетии. В этом отношении я хочу указать, что Замбия придает огромное значение осуществлению "Повестки дня для развития". Развитие - это чрезвычайно важная область для моего континента, Африки, где нищета, безработица и социальная обездоленность поражают практически все страны. По мере того как мы приближаемся к XXI веку, международное сообщество должно придавать



особое значение борьбе с нищетой. Борясь с нищетой, мы можем обеспечить развитие отдельных личностей, что необходимо для обеспечения устойчивого прогресса всех государств.

Замбия поэтому очень удовлетворена тем фактом, что Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития обязалась добиваться ускорения экономического, социального развития и развития в области людских ресурсов в Африке и в наименее развитых странах. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, проведенная в Копенгагене, Дания, в марте этого года, огласив Декларацию и Программу действий, призвала правительства всего мира создавать возможности путем повышения занятости, социальной интеграции, что могло бы привести к ликвидации нищеты. Моя делегация надеется, что правительства осуществят эту Программу действий.

Нищета во многих развивающихся странах обостряется тягостным бременем задолженности, которое испытывают на себе все эти страны с начала 80-х годов. Договоренности в Неаполе, способные сократить задолженность на 67 процентов, как по экспортным кредитам, так и в плане обслуживания задолженности, - это только начало долгосрочного плана по сокращению долга развивающихся стран, особенно в отношении тех стран, которые выплачивают высокие проценты по обслуживанию задолженности. Страны-кредиторы должны пойти дальше скромных шагов и предложить условия, которые могут в самые короткие сроки сократить коэффициент обслуживания долга для наиболее бедных развивающихся стран до 21 процента их экспортных поступлений. Этот уровень признан Организацией Объединенных Наций как минимальное требование для обеспечения возможности наиболее бедных и развивающихся стран преодолеть свои проблемы задолженности и воссоздать свою кредитоспособность. Вместе с постоянным низким уровнем финансирования многочисленных структурных дополнительных программ этот скромный подход к осуществлению сокращения уровня задолженности может привести только к окончательному разрушению надежд на рост, развитие и процветание в развивающихся странах.

Со становлением Всемирной торговой организации в развивающихся странах возникают новые проблемы, связанные с этим учреждением, в

дополнение к проблемам, вызванным бременем внешней задолженности и нищетой. Эта проблема связана с регистрацией на раннем этапе чистых убытков, возникающих в результате введения новой системы многосторонней торговли в условиях отмены преференций, повышения цен на продовольствие, сокращения субсидий и продолжающейся маргинализации экспорта сырья. Эти проблемы особенно характерны для стран Африки, которые, как всем известно, на протяжении уже более десяти лет поддерживают режим строжайшей экономии. Хотя мы и признаем те долгосрочные возможности, которые развивающиеся страны получают от Всемирной торговой организации, но пока еще развитые страны должны выполнить свои обещания, подтвержденные в Марракеше, о компенсации тем, кто потерпел чистые убытки в результате введения новой системы многосторонней торговли путем быстрого определения условий компенсации.

Замбия осознает тот факт, что создание основ международной конкурентоспособности является ключевым моментом для укрепления мировой экономики. Наши меры в области реформы, которые были введены в 1991 году, набирают силу. Основная задача сейчас заключается в том, чтобы отойти от задач стабилизации и либерализации и перейти к стимулированию производства, занятости и производительности труда, являющимися основой для сокращения нищеты. Это осуществляется одновременно с развитием тех дополнительных аспектов, которые уже имеются в региональных механизмах интеграции сообщества развития Юга Африки и Общего рынка Восточной и Южной Африки, членом которых является и Замбия. Однако наши усилия, направленные на внутренние реформы, могут быть устойчивыми только при значительном сокращении задолженности, что улучшит наше положение в области потока наличности до уровня, который позволит добиться возобновления доверия деловых кругов к Замбии. Переходящая задолженность остается единственным огромным препятствием для восстановления и развития Замбии.

В заключение я хотел бы сказать, что Замбия по-прежнему активно привержена достижению этих приоритетных задач в рамках Организации Объединенных Наций. Мы верим в Организацию Объединенных Наций и убеждены в том, что наша

Организация приведет нас в новую эпоху надежд и процветания.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Предоставляю слово министру иностранных дел Венесуэлы Его Превосходительству г-ну Мигелю Анхелю Бурелли Ривасу.

**Г-н Бурелли Ривас** (Венесуэла) (говорит по-испански): Все, что можно было бы сказать, уже сказано во время этого ежегодного ритуала, с которым главы государств или правительств, или министры иностранных дел выступают перед Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Если бы все речи были опубликованы в едином сводном документе, одни и те же общие темы повторялись бы в нем тысячи раз.

В этом сводном документе содержались бы огромные, неразрешимые проблемы, которые в разной степени влияют на народы каждого континента, а также уже найденные решения и обещанные решения, вытекающие из постоянных усилий этой Организации, у которой на протяжении 50 лет ее существования были, как в любом человеческом начинании, успехи и разочарования.

Мы должны с удовлетворением отметить тот факт, что благодаря бдительности и действиям Организации мы смогли, как никогда раньше, прожить полвека в мире, хотя мы сожалеем по поводу того, что теперь нам необходимо предпринимать усилия, направленные против насилия, вызванного нетерпимостью, фанатизмом и этническими или религиозными спорами, которые мешают достижению гармонии, к которой стремится человечество.

Наряду с впечатляющими достижениями мирового сообщества, за 50 лет также произошли многочисленные локальные конфликты, которые унесли 23 миллиона жизней. Восемьдесят семь процентов проданного и использованного в мире оружия поступают из пяти стран, которые являются постоянными членами Совета Безопасности. И как бы ни казалось это невероятным на данном этапе нашего политического развития, две ядерные державы вызывают тревогу, проводя необъяснимые ядерные испытания, за которые мы критиковали другие державы.

Но кто может отрицать тот факт, что в области здравоохранения, технологии, окружающей среды, прав человека, средств связи, освоения морских ресурсов и в других областях существует прогресс и надежда и по крайней мере предупреждение, которое пробуждает всемирное сознание?

Сегодняшнее выступление министра иностранных дел Венесуэлы не будет отличаться от других. Политические сценарии меняются, как и идеологии, возник самый невероятный в истории кризис, но жизненные драмы продолжают, люди страдают от происходящих перемен, но впервые испытывают смешанные чувства, как надежды, так и тупика. Это происходит из-за того, что мы ринулись из одной эры в другую без разрушений, вызванных войной, хотя благодаря энтузиазму студентов и рабочих, которые посвятили этому свое свободное время, был внесен решительный вклад.

Мы почти не видим интереса к эре, к которой мы приближаемся, которая еще никак не названа, но в которой мы скоро окажемся. Она может быть названа по-разному - "посткапиталистической", "постсоциалистической" или "постиндустриальной" или может быть просто описана, как переходное время между периодами, с которыми столкнулись наши поколения.

Говорят, конечно, о конце истории, связанной с окончанием идеологической конфронтации, но историю создают не что иное, как непрерывные конфликты и яростные конфронтации, страхи и надежды, свобода и лишение свободы, любые формы угнетения, которые всегда применялись.

Сегодня человек уже не задумывается над тем, что он связан со всеми другими людьми посредством чуда средств массовой информации, оптического волокна и кибернетических систем, и в то же время сейчас, когда ширится число людей, по отношению к которым можно испытывать чувство солидарности, одиночество человека становится еще более остроощутимым.

Для того чтобы создать другой мир, основанный на прочной, сложной и давней Организации, которая формируется с конца первой мировой войны, мы начали говорить - поскольку хотим описать словами то, что происходит, - о глобализации, интеграции, об упразднении национальных государств и их замене большими блоками с тем, чтобы силой количества

и единства породить новую динамику, отличную от милитаристского могущества.

Давайте предположим тогда, что будущий мир будет формироваться по районам или большим интегрированным группам, или общинам, региональным или иным, которые будут иметь культурную общность происхождения и захотят ассоциировать себя с другими именно из-за особенных характерных черт своей культуры, таких, как традиция, язык, религия и даже смешанная кровь, которая их разделяет.

Именно это впечатляет меня теперь, когда я выступаю в первый раз на таком высоком форуме от имени моей страны - страны со скромной экономикой, небольшим населением, территорией среднего размера, но в силу благоприятного географического положения сумевшей лучше других развить культуру социальной свободы, смешанных рас и политической независимости, достигнутой в результате эпической борьбы не только за себя, но и за освобождение всех соседних стран континента. Моя страна никогда и ни с кем не находилась в состоянии войны; страна, которая стремится видеть своих соседей освободившимися от ига колониализма, например, придала стимул и вдохновляет создание нового карибского сообщества. Это страна, которая, как уже было неоднократно доказано, готова поддерживать любую инициативу, нацеленную на достижение мира в регионе, и содействовать ей, как это было, например, сделано сегодня в рамках Группы друзей Гватемалы, а также когда мы приветствовали недавнее соглашение между Израилем и Палестиной.

Венесуэла, как и другие страны, - в нашем случае с 1989 года - переживает глубокий кризис. Кризис этот является не столько экономическим или политическим, сколько этическим по сути; он ослабил наши учреждения и подорвал финансовую систему, крушение которой стоило нам 16 процентов нашего ВВП и привлекло к себе не всегда благожелательное внимание международной общественности.

Это кризис, который был унаследован нашим правительством. Понимая, что характеристики этого кризиса нетипичны для нашего региона, поскольку нашей конечной целью является замена модели патерналистской, зависимой от добычи нефти, на

открытую модель, опирающуюся на труд и самодостаточность, а не на стремление найти понимание со стороны других стран, наше правительство приступает к решению проблем нашей страны, которые, к счастью, не столь разнообразны и огромны, как наши экономические ресурсы.

Венесуэла, как по волшебству, одновременно является родиной великих мыслителей, наиболее авторитетных утопистов, самых удачливых генералов, наиболее ярких педагогов. Моя страна, расположенная у северных ворот Южной Америки, освободилась сама и освободила другие страны, следуя мечтам Франсиско де Миранды, которые осуществились в результате действий Симона Боливар и Антонио Хосе де Сукре, неустанных изысканий и действий таких выдающихся деятелей, как Андрес Белло и Симон Родригес и других выдающихся деятелей.

Симон Боливар обладал даром предвидения. В то смутное время, каким был 1815 год, он, находясь на Ямайке, изложил в наиболее известном политическом документе этого региона мира ошеломляющее предсказание того, что было бы идеалом судьбы Латинской Америки. По сей день никто не может осознать, каким образом он мог это осмыслить. Он писал:

"Грандиозной является идея попытаться связать весь новый мир в одну нацию, соединив все части в одно целое лишь одним звеном".

После завоевания независимости он предвидел, что несовершенное и хаотичное единство, какое царило на Юге, может быть подорвано организацией 13 бывших американских колоний, интеграцию которых он предвидел. Он также предугадал, что мощь трудолюбивого, целеустремленного народа позволит создать на американском континенте впечатляющую и достойную восхищения нацию, какой стали Соединенные Штаты, - с присущим им необыкновенным и уникальным чувством свободы, поскольку ее основатели избавились от любых опасений и предрассудков.

Боливар также предсказал объединение той половины американского континента, которая была открыта, заселена и сформирована во всех отношениях Испанией и Португалией, и считал, что в ней должен сформироваться свой образ жизни и

модель поведения. Его видение никогда не основывалось на соперничестве, но, напротив, согласно его взглядам на судьбу общего полушария, опиралось на фундамент дружеского соревнования, а не междоусобицы как основной движущей силы.

Колониальные державы внесли свой вклад и сделали основой этой половины американского континента все те ценности, которые они привнесли. Они внедрили религию, создав общество, напоминающее потомков первых поселенцев, у которых в силу физического окружения и произвольного кровосмешения возникло ощущение неограниченной свободы и равенства. Это, в свою очередь, неизбежно породило не менее вольный дух свободы и социальной демократии, который с тех пор всегда присутствовал в Латинской Америке, даже в те длительные периоды, когда не существовало политической демократии.

В 1826 году Боливар - Освободитель - созвал Панамский конгресс, чтобы впервые в истории повести речь не об угодных или негодных богу военных альянсах, а об альянсах во имя мира. Высказанные им мысли привели к идее организованного международного сообщества, прежде всего для американских континентов, в рамках Панамериканского союза, что в свою очередь привело к нынешней Организации американских государств (ОАГ), затем к Лиге Наций и, наконец, к данной Организации, которая обеспечила человечеству, наряду с миром, все возможности, связанные с миром.

Это исключительное сообщество, самое крупное в мире, простирающееся от южной границы Соединенных Штатов до Патагонии на юге и объединяющее самое большое число народов и республик со сходными особенностями. Здесь различные языки, на которых говорят в Испании, к счастью, слились в один, оживив кастильский диалект и, равным образом, португальский язык, который в Бразилии стал таким же открытым и мягким, как сама Америка. В самой северной части Америки французское влияние в Канаде так же, как испаноговорящее меньшинство, живущее в США, является живым напоминанием об этом сообществе.

С географической точки зрения мы крупнее, чем любое другое официальное сообщество, так как площадь территории Соединенных Штатов Америки составляет 9 372 000 кв. км., а Европы -

10 404 000 кв. км. Наша территория составляет 20 млн. кв. км., и на этой территории "пульсирует" будущее человечества.

В политическом и духовном плане мы являемся самой большой лабораторией истории - загадка и обещание - абсолютное чудо, которое будущее раскрывает день за днем. Мы выращиваем ростки нового мира, отличного от наших ожиданий.

Мы не единственные 500 миллионов человеческих существ, которые не приемлют дискриминацию, с которой мы столкнемся в 2000 году. Но мы являемся единственной совокупностью людей, которые родились и были воспитаны без привилегий, сомнений или комплексов на принципах равенства. Хотя это чувство равенства подавлялось в течение трех столетий прагматическими мерами, которые уважались, но не выполнялись, и чрезмерным рвением монахов, которые, не спрашивая чужого мнения, навязывали единую веру населению этого огромного географического района, оно укреплялось масштабами земли, рек, лесов, мягким климатом, горными массивами и прериями; все это породило иной тип человеческого характера. Я хотел бы повторить, что это глубокое чувство и ощущение основополагающей свободы, которое никогда не выпадало на долю любой другой группы людей.

Герман Арсиньегас справедливо сказал:

"Америка осваивалась человеком, который был обречен на рабскую жизнь в Европе. Он стал свободным, когда пересек океан... Эти труженики обрабатывали континент "голыми руками", они были нищими, безземельными, неграмотными людьми народного Возрождения. Они не получили образования, были не просвещены; их общая судьба - объединение, позволившее им стать странами и обрести справедливость".

И справедливостью стала абсолютная независимость, выпестованная американским детерминизмом.

В своем социологическом трактате Боливар сказал, что мы, жители американского полушария, являемся малочисленной человеческой расой. Сейчас мы стали важной ветвью более крупной

человеческой расы: ветвью, олицетворяющей возможности и надежду.

Наш регион не пойдет на конфликт с любым другим регионом; даже с тем регионом, с которым он живет на одном полушарии и который говорит на другом языке и имеет другие обычаи. Мы не намерены превращаться в еще одно международное учреждение или создавать еще одну бюрократическую систему и нам не нужно другой земли, кроме наших огромных пространств в границах их нынешней физической и человеческой географии.

Другими словами, в своих мечтах мы стремимся к прекрасной утопии, не имея при этом никаких прагматических соображений, кроме гордости, которую мы будем испытывать, за причастность к утопии в атмосфере все большей солидарности: мы стремимся стать частью мира, которая разделяет совместные ценности и стремится к поиску одной судьбы.

Если другие континенты сплачивают социальные группы вокруг религиозных, расовых или геополитических ценностей, то вполне естественно, что мы, жители Латинской Америки, формируем свои идеалы на основе своего собственного мощного многогранного чувства единства.

Было время, когда мы следовали другой культурной модели и когда у нас было более упорядоченное общество и мы жили в условиях политических систем, благодаря которым мы приобрели известность во всем мире. Практически все страны Латинской Америки пережили своеобразный золотой век в культуре и политике, отмеченный своеобразием. Мы создали литературу. Мы выработали свои собственные законы с нашими собственными институтами. Мы были первопроходцами в области морского права; принятием Договора Тлателолко мы создали первую систему противодействия ядерному оружию.

Объединенное сообщество государств Латинской Америки будет стремиться восстановить и создать на основе обмена опытом такие системы профессиональной и общеобразовательной подготовки, которые дадут возможность утвердить нашу коллективную гордость и самобытность, подобно тому, как это уже сделала Европа, несмотря

на разнообразие своих составных частей, из страха перед возвращением длившегося веками насилия. В моральном плане сообщество государств Латинской Америки будет равнозначно обязательствам в торговой и экономической сферах, принятым в рамках Латиноамериканской ассоциации интеграции, ЛАИ, а также в рамках Андского пакта, Центральноамериканского общего рынка и МЕРКОСУР, все из которых нацелены на создание фронта солидарности и исключительно важного звена в международной экономической интеграции.

Сознательное сообщество государств Латинской Америки будет обеспечивать устойчивое развитие самых разнообразных и богатейших экологических систем мира и будет думать не только о более широком пространстве, но и о важности питьевой воды, минеральных ресурсов и о самой разнообразной и богатейшей флоре и фауне на поверхности Земли.

Конечно, мы выносим на рассмотрение Организации Объединенных Наций те многочисленные проблемы, о которых мы думаем в связи с судьбой нашей Организации, которая в течение своих 50 лет служения миру наметила новый путь для представляемых ею народов. Эти проблемы стимулировали дискуссию об осуществлении реформы Устава с тем, чтобы Совет Безопасности, например, мог воспринимать и отражать новые геополитические реальности, а не только военную мощь. Именно в этом духе моя страна через своего президента Рафаэля Кальдеру в реалистичном и честном духе предложила, чтобы Бразилия стала постоянным представителем Латинской Америки в расширенном Совете Безопасности. Мы также обсуждали вопрос о целесообразности функционирования некоторых учреждений и применении полномочий с тем, чтобы сделать затраты по установлению мира менее обременительными; о неотложной необходимости привести Экономический и Социальный Совет в соответствие с современными требованиями, а также Совет по вопросам культуры, науки и техники, который по-прежнему контролируется промышленно развитыми центрами. Если будет создан общий рынок по вопросам технологии, мы действительно будем идти в ногу с историей.

В Америке, хотя в меньшей степени, чем в Африке и Азии, мы также обеспокоены растущей маргинализацией, социальной несправедливостью,

бедностью, граничащей с голодом, отсутствием безопасности, усугубляемой незаконным оборотом наркотиков и его последствиями, свидетелями которых мы являемся. Мы производим ужасные наркотические средства все в больших объемах для удовлетворения ненасытного потребительского рынка. Но в то же время мы ведем борьбу с этим бедствием с возрастающей настойчивостью и решимостью.

Наше сообщество государств обладает достоинством на практике создавать благоприятную почву для демократии, благодаря последовательным усилиям его лидеров и мыслителей, а также старейшей, но наименее поддерживаемой региональной организации. Сейчас мы обязаны добиться того, чтобы освободить демократию от ее нечестности, чтобы очистить ее. С этой целью на встрече на высшем уровне стран полушария в Майами мое правительство выступило с предложением положить конец безнаказанности коррупции, получившим единогласную поддержку.

Мы считаем, что незаконный оборот наркотиков и политическая коррупция взаимно связаны "отмыванием денег" под прикрытием выделения взносов на проведение предвыборных кампаний.

Если мы хотим, чтобы демократия приобрела новую респектабельность, то произойдет это благодаря общим согласованным усилиям стран Америки; усилиям, которые эта международная Организация будет также призвана приложить в ближайшем будущем. Это необходимо потому, что политическая коррупция, как проявление мировой мафии, не является явлением, исключительно присущим нашему региону, и с ним необходимо бороться на глобальном уровне, как и с незаконным оборотом наркотиков.

В скором времени мировой конгресс по вопросам борьбы с коррупцией будет проведен в Китае, что, несомненно, вдохновлено нашим примером. Мы возлагаем большие надежды на этот конгресс. Мы действительно проявляем очень большой интерес ко всем мероприятиям, которые проводятся под эгидой этой Организации и пропагандируются ею.

Но я хотел представить в Ассамблее несколько романтическую идею латиноамериканской утопии,

которая могла бы вселить уверенность в наших соседей по этому полушарию и вызвать надежду во всех других регионах, будь то на организованной основе или нет. Именно в этом духе Группа Рио одобрила неоднократно выдвигавшееся предложение о создании латиноамериканского парламента.

Со времени первой мировой войны в Европе произошли серьезные сдвиги, которые нашли свое отражение через Испанию и Португалию; ее эстетические чувства жизни и существования преломились через Италию; ее образ мышления и философия через Францию; ее политические модели через Великобританию, а ее долговечные технологии через Германию. Достойный сожаления разрыв произошел между Европой и Латинской Америкой, которая является подлинно родственным континентом Европы и на которой мы живем как далекие братья и вместе с тем как наиболее активные и подающие надежды потомки этой родословной.

Мы стараемся подчеркнуть необходимость в развитии этой идеи нашего сообщества потому, что оно фактически существует, хотя в настоящий момент оно обременено социальными проблемами, которые требуют комплексного подхода. Оно также существует в юридическом плане, поскольку такие государства, как Бразилия, Колумбия, Эквадор, Перу, Уругвай и Венесуэла включили идею такого сообщества в свои политические конституции.

Великой трагедией Латинской Америки является ее социальные условия в силу нарушений равновесия, присущих любому крупному обществу, таких, как отклонения от традиционных моделей семьи, недостатки в образовании, разрушение домашнего очага в результате отсутствия этических ценностей и даже проблема жилья, которая никогда не являлась нашей самой значительной проблемой, становится таковой, поскольку она связана с чувством этики на уровне семьи. Все они неразрывно связаны между собой.

Мы могли бы присоединиться к словам Артуро Услара Пьетри о том, что, оказавшись между жерновами, перемалывающими политическую вселенную, мы больше думаем о создании республик, чем об усовершенствовании своей собственной нации.

Несмотря на все свои ошибки, Организация Объединенных Наций - организация, которая вдохновляет нас и которую мы хотим сохранить, - создала своего рода цивилизацию. Она отвечает за более чем 300 международных договоров: за укрепление демократии; самоотверженную защиту беженцев; самоопределение, свободу и независимость, достоинство жизни, искусство, традиции; сосуществование - даже если вновь появятся явления нетерпимости; свободную от протекционизма торговлю; за детей, женщин и наше коренное население. И это помимо цивилизации мы можем назвать новой культурой человеческой семьи.

Организация выросла и расширилась после 1945 года, и вместе с нею весь мир. Ее многочисленные составные элементы, расположенные на пяти континентах и фактически являющиеся свободными, обусловили расширение ее членского состава в четыре раза по сравнению с численностью ее основателей-членов, среди которых была и Венесуэла, которую представлял тогда выдающийся министр Карасьоло Парра Перес. В то время он высказал идею, которая имеет сегодня даже еще большее значение:

"Народы мира должны узнать друг друга с моральной и духовной стороны, прежде чем им, возможно, удастся развеять недоверие и невежество, которые их разъединяют. Мы должны создать подобие интеллектуальной сети над сетью системы физического общения, которая существует в отношениях между государствами, или параллельно ей". (Official Records of the United Nations Conference on International Organisation, 7th plenary meeting, p.23)

Великое достижение нашей Организации заключалось в том, что она предоставила миру полвека для размышлений, несмотря на сохраняющиеся угрозы, над новым курсом развития для гармонизации всех аспектов жизни обществ с присущими для них особенностями.

Я поздравляю Организацию и Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Диегу Фрейташа ду Амарала в надежде, что под его руководством Организация добьется всяческих успехов, которых она заслуживает и которые ей необходимы. Все расы, все религии, все самые разные представители человечества обращаются сюда с надеждами и просьбами. Это просторный дом, который всегда

стремился жить в мире, который есть и должен быть нормальным условием для жизни. Как говорится, если здоровье - это покой организма, то мир - это здоровье народов. В этой связи философы до рождения на свет Сократа писали о том, что в мирное время народ просыпается от петушиного крика, а во время войны от залпов орудий; в мирное время молодые хоронят стариков, а во время войны старики хоронят молодых.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Я предоставляю слово первому заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Кувейта Его Превосходительству шейху Сабаху аль-Ахмеду аль-Джаберу ас-Сабаху.

**Шейх ас-Сабах** (Кувейт) (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие передать от имени делегации Кувейта г-ну Диегу Фрейташу ду Амаралу наши искренние поздравления в связи с его единодушным избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. У нас нет сомнений в том, что его избрание является данью его опыту и компетентности, которые являются залогом его умелого руководства работой этой исторической сессии. Я хотел бы заверить г-на Фрейташа ду Амарала в поддержке и готовности к сотрудничеству со стороны делегации Государства Кувейт.

Я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью и выразить признательность Председателю сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, за его важный вклад в работу нашей всемирной Организации, а также за мудрость, проявленную им в ходе обсуждений на прошлой сессии.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его огромные усилия по упорядочению структуры и функционирования Организации Объединенных Наций в контексте постоянно меняющегося современного мира. Я хотел бы также официально заявить о поддержке Кувейтом предложений, выдвинутых Генеральным секретарем в его программе действий по борьбе с потенциальными кризисами, применению превентивной дипломатии и условиям миротворчества и миростроительства. В этом контексте особое внимание должно быть уделено

ежегодным докладам Генерального секретаря о работе Организации, которые свидетельствуют о его четкой концепции в сочетании с беспристрастным и глубоким анализом проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. В докладе прослеживается ответственный подход к неудачам в некоторых областях деятельности и операциях, предпринятых Организацией.

В следующем месяце главы государств и правительств многих стран придут в Нью-Йорк на празднование пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций. Это массовое присутствие явится отражением подлинной веры в роль Организации Объединенных Наций в созидании мира, основанного на справедливости, равенстве, сосуществовании и сотрудничестве, мира, свободного от напряженности и агрессии. Их выступления в этом зале Генеральной Ассамблеи, несомненно, явятся отражением их видения задач, которые предстоит решить Организации Объединенных Наций, их надежд на образ жизни, согласно идеалам, который должен воцариться во всем мире, и их решимости не щадить усилий в трудах на благо созидания более совершенного мира. Мы высоко ценим мудрость отцов-основателей, создавших Организацию, которая является форумом для коллективных усилий и надежд человечества на лучший мир, избавленный от войн и конфликтов, которые принесли с собой огромные разрушения в контексте геополитических образований, собственности и человеческой жизни. Разрушались государства и уничтожались целые народы в угоду капризным прихотям отдельных лиц, движимых жадностью и гегемонистскими устремлениями. После такой катастрофы руководители мира преисполнились решимости сделать вторую мировую войну последней для мира войной. Масштабы жертв и разрушений и людские потери в результате разработки атомного оружия были бы слишком огромны, чтобы их игнорировать.

Церемония подписания Устава Организации Объединенных Наций в Сан-Франциско явилась по сути универсальным обязательством отказаться от применения силы, поддерживать мирное сосуществование и не прибегать к силовой политике шантажа и гегемонии.

Тем не менее мир продолжал жить и впоследствии в обстановке, отличающейся от концепции отцов-основателей Организации

Объединенных Наций. Напряженная биполярная конфронтация, которая последовала за погружением мира в пучину "холодной войны", длившейся порядка пяти десятилетий и вызвавшей многочисленные региональные конфликты, которые Организации Объединенных Наций приходилось разрешать в ограниченных рамках, навязанных ей в результате соперничества великих держав. Неспособность действовать проистекала не из-за отсутствия потенциала у Организации Объединенных Наций, а была прямым результатом биполярного соперничества. Однако, несмотря на это, Организации удалось продемонстрировать свою эффективность в ходе многих миротворческих операций, предпринятых ею за последние десятилетия, и она смогла принести мир во многие беспокойные районы.

Фактически опыт последних десятилетий свидетельствует о том, что присутствие Организации Объединенных Наций в конфликтных районах предупредило обострение конфликтов, а в ряде очагов напряженности, там, где она отсутствовала, увеличился риск возникновения войны. В своих действиях Организация Объединенных Наций фактически отражала волю своих государств-членов и в период "холодной войны" обеспечивала механизм предотвращения войны путем создания буферных зон между воюющими сторонами. Она была эффективной в плане сдерживания напряженности и создания обстановки, благоприятной для проведения мирных переговоров.

За многие годы система Организации Объединенных Наций создала целый ряд эффективных и надежных механизмов, а также накопила обширный опыт и завоевала не подвергающийся сомнению авторитет, которые используются на общее благо всего человечества. В течение прошедших с момента принятия Устава 50 лет Организация Объединенных Наций последовательно работала на благо претворения в жизнь мечты народов всей планеты - избавления

"грядущих поколений от бедствий войны, ... принесшей человечеству невыразимое горе," -

как о том говорится в первом пункте Устава. В значительной мере Организация Объединенных Наций выполняет свою первоначальную обязанность.



Как только была закрыта глава истории "холодной войны", мир стал постепенно продвигаться в направлении сближения и серьезного диалога. Как только закончилась гонка вооружений, началась стремительная гонка развития. Идея захвата территорий уступила место новой приверженности интенсивному развитию человечества. Таким образом новая мировая задача теперь заключается в удовлетворении непосредственных потребностей человеческой личности и права на достойное существование.

Если ранее планета представляла собой арену противоборства между сверхдержавами, то теперь она стала обширным полем сражения с нищетой и отсталостью. Мир был полем битвы между разнообразными блоками в различных регионах; теперь многие регионы смыкают свои ряды в общем усилии по борьбе с неграмотностью и нуждой. Если раньше мир был театром многочисленных битв, теперь он ведет только одну битву, стараясь вырваться из тисков слаборазвитости и отсталости.

Мы, в Кувейте, стояли в авангарде доноров помощи в целях развития. Объем предоставленной нами помощи был величайшим с точки зрения валового национального продукта, ибо мы хотели жить в мире, в котором царила бы справедливость, в мире, путеводной звездой которого было бы человеческое сострадание, в мире, в котором привилегированные протянули бы руку помощи обездоленным без каких бы то ни было условий.

В этом контексте Кувейт приветствует тенденцию к сплочению членов семьи наций на основе равенства. Мы принимаем участие в общем усилии ликвидировать очаги напряженности. Мы полагаемся на коллективную волю наций подавить агрессию и на глобальное сотрудничество в борьбе со слаборазвитостью.

На этом фоне мы не можем упустить из виду необходимость реформ и перестройки внутри самой Организации Объединенных Наций с целью приведения системы в большее соответствие с этими новыми целями. В 1945 году Устав подписали 50 основавших Организацию государств-членов. С тех пор к Организации присоединилось 135 других государств. Но, несмотря на это, Совет Безопасности, например, являющийся одним из главных органов системы, сохранил свою первоначальную структуру - не произвел изменений,

которые отражали бы громадное расширение членского состава Организации Объединенных Наций. Экономический и Социальный Совет тоже до сих пор не проявил значительного улучшения в разработке программ, диктуемого потребностями современного развития - в широком смысле таких потребностей - на пороге XXI века.

Мы призываем к расширению членского состава Совета Безопасности с тем, чтобы предоставить возможность большему числу членов Организации Объединенных Наций принимать участие в процессе принятия решений. Это изменение, которое укрепило бы справедливость, должно быть осуществлено таким образом, чтобы обеспечить баланс между требованиями эффективности и расширения. Мы также призываем к углублению транспарентности в методах работы Совета, поскольку это, с нашей точки зрения, укрепило бы наше чувство коллективного участия и ответственности. Мы также поддерживаем тенденцию к более эффективному использованию ресурсов тех государств, которые способны вносить значительный вклад в операции по поддержанию мира и деятельность в целях развития.

Народ Кувейта принимает участие в праздновании пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций с глубоким чувством признательности этой Организации за ее ключевую роль в освобождении Кувейта от оккупации. Народ Кувейта признает твердую решимость мирового сообщества давать отпор агрессии и его готовность положить конец любой оккупации. Мы храним светлую память о той решимости, которая была проявлена в серии резолюций, принимавшихся Советом Безопасности одна за другой со 2 августа 1990 года, когда народ Кувейта, вместе со всем остальным миром, был захвачен врасплох внезапным вторжением Ирака в Государство Кувейт. Эта ничем не прикрытая агрессия была совершена в полное нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и международных договоров. Помимо Кувейта, это вторжение полностью поколебало безопасность и стабильность всего региона Залива.

Давая отпор этой вопиющей агрессии, Организация Объединенных Наций в самом деле осуществила свои принципы и честно выполнила свою миссию. Она в самом деле твердо встала на защиту справедливости и жертвы.

Исходя из кувейтского опыта, мы надеемся, что та ключевая роль, которую способна играть Организация Объединенных Наций, будет полностью использоваться и впредь с тем, чтобы далее укреплять опорные столпы мира и оберегать безопасность и стабильность. Система Организации Объединенных Наций в самом деле может обеспечить сдерживание тех режимов, которые вынашивают агрессивные планы. В распоряжении Организации Объединенных Наций находится целый ряд принудительных и ограничительных мер, которые она может использовать для обеспечения изоляции и лишения определенных прав таких агрессивных режимов и, при необходимости, изъятия у них тех арсеналов вооружений, которые могут быть использованы для совершения агрессии.

Конечная цель Организации Объединенных Наций заключается в обеспечении равноправия, взаимоуважения между государствами-членами и уважения воли народов. Это благоприятствовало бы мирному сосуществованию между нациями и создало бы благоприятную атмосферу для свободы выбора в демократических условиях, в которых сильный не может повелевать слабым, равно как и большая страна не может эксплуатировать малого соседа, или одна сторона обретать привилегированную роль в ущерб другим.

На протяжении уже долгого периода - с момента окончания войны в Заливе - иракский режим продолжает утверждать что он выполнил все свои обязанности согласно резолюциям Совета Безопасности, касающимся ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, особенно резолюциям 687 (1991) и 715 (1991), и таким образом обвиняет Совет Безопасности и Специальную комиссию в задержке отмены установленных в отношении Ирака санкций. Председатель и члены Специальной комиссии, а также сам Совет Безопасности, подвергаются грубой и оскорбительной критике со стороны высокопоставленных иракских официальных лиц и контролируемых режимом средств массовой информации.

Ввиду недавних потрясающих сюрпризов, раскрытых в отношении иракских программ в области вооружений, возникает целый ряд совершенно законных вопросов, а именно: можно ли далее верить иракскому режиму? Кто среди нас был бы готов принять иракские заявления "за чистую

монету"? Кто поверит его заверениям, повторяемым на каждом собрании или форуме, будто он выполнил свои обязательства? Какова судьба награбленной в Кувейте кувейтской собственности и военной техники? Кто может поверить иракским утверждениям по поводу военнопленных и заложников, являющихся как гражданами Кувейта, так и третьих стран?

Трагедия кувейтских и других содержащихся в Ираке заключенных остается нерешенной уже четыре года после освобождения Кувейта. Виною тому непримиримость и преднамеренная медлительность иракского режима, который продолжает увильживать от прямого и истинного решения этой человеческой трагедии. Это представляет собой невыполнение Ираком своих обязательств по пункту 30 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, в котором содержится требование полного сотрудничества Ирака с Международным комитетом Красного Креста.

Соответственно, Кувейт еще раз обращается с призывом к Совету Безопасности, в частности и к международному сообществу в целом, продолжать оказывать на Ирак давление в стремлении положить конец этому болезненному эпизоду. Фальшивые утверждения и ложь Ирака по поводу того, что он искренен в своих усилиях закрыть это дело, должны получить твердый отпор. По сути дела, это был единственный курс действий, вынудивший поначалу Ирак сотрудничать со Специальной комиссией.

Ирак должен признать, что участие в заседаниях трехсторонней Комиссии и ее подкомитета не является самоцелью. Цель этих заседаний заключается в обеспечении освобождения пленных и получении отчета за пропавших без вести. Наглядной проверкой сотрудничества Ирака в этой области является число освобожденных военнопленных или тех, о которых получены сведения. Простое присутствие на этих заседаниях представляет собой упражнение в увильживании, которым Ирак намеревается сбить с толку мировое общественное мнение и обманным путем уклониться от своих обязанностей.

Конечная цель общей политики Кувейта заключается в обеспечении безопасности и стабильности в нашем регионе. Эта цель будет и впредь ускользать от нас, если и до тех пор, пока

Ирак полностью и безусловно не выполнит всех соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Нам известно о трудностях, переживаемых народом Ирака. Однако ответственность за страдания иракцев лежит всецело на самом режиме, который с апреля 1991 года тратит драгоценное время, проводя тщетную политику увливания, обмана, сокрытия данных и дезинформации применительно ко всем областям своих непреложных обязательств.

Недавние события подтвердили наши подозрения и опасения, а именно, что Ирак располагает арсеналом запрещенного оружия массового уничтожения, которое подготавливалось для применения против народов региона без учета возможных массовых человеческих жертв.

Между тем, позвольте воспользоваться представившейся возможностью и официально заявить, что Кувейт подтверждает необходимость сохранения единства и территориальной целостности Ирака. Ввиду лишений, переживаемых иракским народом, Кувейт предложил направить через Кувейтское общество Красного Полумесяца продовольствие и медицинские товары иракскому гражданскому населению в районы, граничащие с Ираном, и в Северный Ирак. Мы и далее будем проводить такую политику, руководствуясь гуманитарными соображениями.

В контексте международных усилий по достижению справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке Кувейт внимательно следит за продолжающимся процессом переговоров между непосредственными сторонами. Мы поддерживаем процесс переговоров. На наш взгляд, этот процесс должен основываться на ряде согласованных принципов, а именно на полном выводе войск в обмен на мир. Необходимо также достичь прогресса по всем направлениям переговоров. Окончательное же соглашение о мире должно быть приемлемым для всех сторон, ибо это явилось бы подлинной гарантией прочного мира.

Кувейт принимал участие в многосторонних переговорах потому, что мы считали, что наша роль в многосторонних переговорах укрепит позицию арабских сторон, участвующих в двусторонних переговорах, и в конечном итоге сообщила бы ускорение всему процессу. Мы высоко оцениваем

позицию нашего братского государства, Сирии, которая настаивает на полном выводе израильских войск с оккупированной сирийской территории в обмен на мир. Израиль не может добиться полного мира без полного вывода войск.

Точно так же необходимо активизировать международные усилия для обеспечения полного выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, которая требует безоговорочного вывода израильских войск со всех ливанских территорий и осуществления ливанским правительством своего суверенитета над всей территорией Ливана, включая южные районы. В конечном итоге территориальная целостность и независимость Ливана должны быть сохранены.

Кроме того, Кувейт поддерживает переговоры о самоуправлении между Палестинским национальным органом и Израилем. На наш взгляд, подписанное вчера в Вашингтоне (округ Колумбия) соглашение о расширении механизмов самоуправления представляет собой важный шаг в верном направлении, в направлении осуществления народом Палестины своего права на самоопределение и создание независимого государства.

В этой связи позвольте напомнить, что Кувейт выделил 25 млн. долл. США в качестве помощи программам развития, которые осуществляются международными специализированными учреждениями в районах самоуправления. Более того, Кувейт уже приступил к выплате средств, выделенных на эти цели.

Мы также хотели бы обратить внимание на статус оккупированного Аль-Кудса, учитывая его особое значение для трех богоявленных религий. Мы подчеркиваем, что Аль-Кудс - это оккупированная палестинская территория и, как таковая, должна подпадать под условия вывода войск, определенные в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности.

Кувейт приветствует недавние события, направленные на достижение справедливого урегулирования ситуации в Республике Боснии и Герцеговине. Мы надеемся, что такое урегулирование будет отвечать интересам международной законности и будет основываться на резолюциях Совета Безопасности. Пережив

огромные страдания, разрушения и переселения, население этого региона стремится теперь к общему урегулированию, которое отвечало бы требованиям всех сторон, особенно народа Боснии и Герцеговины, который настаивает на сохранении своего независимого государства на своей территории без вмешательства извне. Мое правительство ценит роль, которую играет Организация Североатлантического договора (НАТО) и Силы Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) в противодействии территориальной экспансии сербов за счет других сторон, а также действия, предпринятые для снятия блокады Сараево. Мы надеемся, что эти совместные действия НАТО и СООНО будут продолжаться до тех пор, пока не будет достигнута объявленная цель, то есть заключение окончательного соглашения, которое принесло бы безопасность и стабильность всему региону. Мы искренне надеемся, что самое последнее соглашение, достигнутое несколько дней тому назад, будет соблюдаться сторонами в конфликте.

Как показывает опыт, региональные группировки и механизмы могут играть эффективную роль в решении спорных вопросов, которые вызывают напряженность, оказывают отрицательное воздействие на мир и безопасность и отравляют отношения между народами того или иного региона. Эти группировки также продемонстрировали огромную приверженность разрядке очагов напряженности, которые могли бы подорвать региональную безопасность.

Примером этого является опыт Совета сотрудничества стран Залива, государства-члены которого твердо убеждены в том, что взаимопонимание между ними имеет важнейшее значение для того, чтобы избавиться от трений и напряженности. Для них диалог - это важный канал укрепления доверия между соседними государствами. Поскольку в сложившейся у нас практике переговоры считаются единственным жизнеспособным средством разрешения споров, мы призываем Исламскую Республику Иран благоприятно отреагировать на призыв Объединенных Арабских Эмиратов решить проблему оккупированных Ираном островов путем, предложенным Международным Судом. Такой подход на деле укрепил бы принцип взаимопонимания и диалога, которому мы

привержены как основному компоненту в отношениях между государствами.

Кувейт убежден в том, что мир на планете неделим и что это имеет далеко идущие многогранные последствия для всех нас. Соответственно, межэтнические споры, племенные войны и конфликты между группировками следует рассматривать как явления, которые могут привести к убийствам и геноциду и к полному крушению затронутых ими обществ. Поэтому в этом году, который знаменует собой пятидесятилетний юбилей Организации Объединенных Наций, мы не можем "опустить занавес" над руандийской трагедией до тех пор, пока не найдено решение; мы также не можем уйти в сторону от катастрофы в Сомали или - перед лицом огромных трудностей - утратить надежду на урегулирование в Афганистане. Все это по-прежнему острые проблемы, несмотря на мнение некоторых держав, считающих, что они вышли из сферы глобальных стратегических интересов.

Мы призываем активизировать усилия и проявлять больше решимости в лечении этих гноящихся ран на теле общемирового коллективного мира.

Бремя задолженности - это одна из основных проблем для бюджетных ресурсов многих государств, особенно развивающихся. Оно усугубляет их социальные проблемы и подталкивает безработицу к такому уровню, на котором она подрывает внутреннюю безопасность и стабильность и ставит под угрозу жизнь миллионов людей.

Еще в 1988 году эмир Государства Кувейт Его Высочество шейх Джабер аль-Ахмед аль-Джабер выступил с этой трибуны с инициативой списать внешние долги, от которых страдают многие наименее развитые страны. Эти страны стали жертвами сложного сплетения факторов, которые лишили их радости спокойной жизни и даже поставили под угрозу само их существование. Кувейт, со своей стороны, отказался от всех процентов по займам этих стран, стремясь ослабить их бремя задолженности. Мы надеемся, что такой подход широко распространится и что развитые страны откажутся от процентов по займам развивающимся странам.

Мечты авторов Устава выдержали проверку временем и пережили напряженность и

ограниченность эпохи "холодной войны". Эпоха "холодной войны" характеризовалась накоплением оружия массового уничтожения в ущерб созидательным потребностям. Она представляла собой настойчивое стремление приобрести средства уничтожения за счет средств развития. Престиж ставился выше реального значимого роста. Творческий потенциал человека был поставлен на службу эксплуатации человека, а не на службу человеческой свободе. Эта глава теперь закрыта. Мы вступили в новую эпоху, когда мы должны прислушиваться к разумным призывам о цивилизованном поведении для того, чтобы создать атмосферу подлинного братства и гармонии. Этого можно достичь лишь нашими коллективными усилиями, которые подчеркивают нашу универсальную принадлежность. Только посредством таких общих усилий мы можем объединить ресурсы и энергию всех народов, больших и малых, для достижения стратегического консенсуса, который превратил бы в реальность мечты, зародившиеся 50 лет тому назад, когда подписывался Устав.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Я предоставляю сейчас слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Хорватии Его Превосходительству г-ну Мате Граничу.

**Г-н Гранич** (Хорватия) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего искренне поздравить г-на Фрейташа ду Амарала (Португалия) с избранием на высокий пост руководителя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Убежден в том, что его опыт и его приверженность благородным принципам Устава Организации Объединенных Наций станут гарантией того, что нынешняя сессия будет ознаменована возросшей активностью, приверженностью и решительностью. Я хотел бы также выразить признательность его предшественнику г-ну Амаре Эсси, который столь искусно и умело руководил работой предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мир, в котором мы живем, претерпел глубокие и позитивные перемены, вызванные окончанием "холодной войны" и обретением национальной свободы странами Центральной и Восточной Европы и Западной Азии. На широких просторах, от Восточной Азии и юга Африки до Ближнего Востока, были ликвидированы или вскоре будут

ликвидированы многочисленные очаги напряженности.

Г-н Обади (Йемен), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Однако остаются неурегулированными многие другие проблемы, отрицательно сказывающиеся на состоянии международных отношений, в том числе кризис в юго-восточной части Европы. Чрезвычайно тревожной является угроза распространения оружия массового уничтожения, в особенности ядерного оружия. В мире по-прежнему происходят разнообразные террористические акции. Серьезная опасность таится в незаконном обороте наркотиков. По-прежнему широко распространены случаи нарушения прав человека, а также такие проблемы, как расизм, антисемитизм, ксенофобия и национальная и религиозная нетерпимость. Необходимы совместные и согласованные усилия, чтобы ликвидировать проблему экономической отсталости.

Для того чтобы быть в состоянии решать стоящие перед человечеством многочисленные проблемы, необходима жизнеспособная и эффективно действующая Организация Объединенных Наций.

После окончания "холодной войны" наступил период оптимизма, новых ожиданий и надежды на то, что Организация Объединенных Наций, наконец, начнет выполнять ту роль, которая была для нее предусмотрена при ее создании, почти 50 лет назад. Однако в последнее время мы пережили серьезные разочарования, вызванные неспособностью Организации Объединенных Наций оправдать все возлагавшиеся на нее надежды; это привело к подрыву авторитета Организации.

Причины такой утраты авторитета многочисленны и многообразны, и одной из наиболее важных из них является то, что в ходе многих осуществлявшихся Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира не удалось достичь поставленных перед ними целей. Это не означает, что Организацией Объединенных Наций не было предпринято никаких успешных миссий в области поддержания мира; свидетельство тому - операции в Камбодже и на юге Африки.

Один из путей повышения эффективности операций Организации Объединенных Наций в области поддержания мира или в области миротворчества - создание вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые функционировали бы на более постоянной основе или же могли быть оперативно сформированы и которые состояли бы из контингентов, предоставленных конкретными странами или региональными объединениями. Эти силы должны формироваться таким образом, чтобы можно было гарантировать, что входящие в них национальные контингенты будут заниматься претворением в жизнь резолюций Совета Безопасности, а не политики своих государств. В этой связи я хотел бы заявить о заинтересованности Республики Хорватии в предоставлении воинских контингентов в распоряжение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Однако для повышения эффективности функций Организации Объединенных Наций в области поддержания мира необходимо провести реформу органа, несущего главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, - Совета Безопасности. Важно также обеспечить, чтобы состав Совета Безопасности отражал новые политические и экономические реалии, возникшие с момента создания Организации после второй мировой войны. Следует также должным образом учесть необходимость соблюдения должного равновесия с географической точки зрения, а также факт увеличения числа членов Организации Объединенных Наций. Превращение Совета Безопасности в более представительный и демократичный орган будет также способствовать укреплению его авторитета, поскольку это повысит обоснованность действий этого органа, сделает его выразителем воли международного сообщества. А это, несомненно, облегчит задачу претворения в жизнь принимаемых им резолюций.

В этой связи Республика Хорватия выступает за увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности в такой мере, чтобы это не сказалось отрицательно на эффективности его действий. Я хотел бы подтвердить позицию Хорватии в поддержку предоставления Германии и Японии статуса постоянных членов Совета Безопасности ввиду реального и потенциального вклада этих двух стран в поддержание международного мира и

безопасности и в другие сферы деятельности Организации Объединенных Наций. Кроме того, следует серьезно подумать о возможности предоставления статуса постоянных членов одной или нескольким развивающимся странам Азии, Африки или Латинской Америки.

Несмотря на различные уже упоминавшиеся мною неудачи, Организации Объединенных Наций по-прежнему отводится исключительно важная роль в урегулировании многих из стоящих перед человечеством проблем, в особенности в таких сферах, как окружающая среда и устойчивое развитие.

Помимо вопросов экономического благосостояния, не меньшее внимание следует уделять и вопросам соблюдения прав человека всех без исключения людей. В этой связи Хорватия еще раз заявляет о своей поддержке усилий, предпринимаемых Верховным комиссаром по правам человека г-ном Хосе Айялой Лассо, и высоко оценивает то, каким образом он выполняет возложенные на него обязанности. В качестве еще одного метода борьбы с грубыми нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права Хорватия выступает за создание международного уголовного суда в форме аполитичного правового органа, находящегося на службе международного сообщества.

С точки зрения географического положения, истории, социально-культурных характеристик и политико-экономической ориентации Республика Хорватия является одновременно частью и Восточной Европы и Средиземноморья. Будучи европейским государством, находящимся на переходном этапе своей истории, Хорватия уже добилась значительного прогресса в сфере создания демократических институтов и соблюдения международно признанных норм, касающихся законности и защиты прав человека. Следует также отметить, что за последние два года нам удалось стабилизировать и даже улучшить экономическую ситуацию в стране, несмотря на чрезвычайно сложные условия, порожденные сербской агрессией. Наша стратегия в области развития ориентирована на внешние связи, а политика в социальной области и в области права основывается на принципах плюралистической демократии, включая принцип открытой рыночной экономики.

Являясь страной европейской цивилизации и традиций, Хорватия осуществляет свою стратегическую, политическую, экономическую ориентацию, уделяя особое внимание активному участию в процессе европейской интеграции. Приведение хорватского законодательства в соответствие с законодательными нормами и критериями стран Европы составляет важную часть ее национального развития. Хотя Хорватия уже состоит членом различных европейских межправительственных и межрегиональных организаций, основными направлениями европейской политики Хорватии является движение к установлению более тесных отношений с Европейским союзом, а также полноправное членство в Совете Европы. В то же время Хорватия стремится выработать подход, отражающий равновесие между ее европейской ориентацией и более широким глобальным сотрудничеством на многосторонней и двусторонней основе.

Республика Хорватия стремится способствовать установлению прочного мира и стабильности в юго-восточной части Европы, что может быть достигнуто лишь посредством нормализации отношений всех государств на основе полного и строгого уважения и соблюдения принципов нерушимости международных границ, территориальной целостности всех государств и прав меньшинств.

Хорватия настойчиво добивается мира, стабильности и безопасности. В этом плане Хорватия будет по-прежнему конструктивно сотрудничать с соответствующими международными форумами и ведущими институтами или странами в поисках политического урегулирования нынешнего кризиса в регионе.

В этом отношении и, учитывая характер кризиса и тот факт, что причиной, лежащей в его основе была и остается сербская агрессия, Хорватия будет по-прежнему тесно сотрудничать и координировать свою политическую, военную и дипломатическую деятельность с Республикой и Федерацией Боснии и Герцеговины на основе Вашингтонских соглашений и других двусторонних договоренностей, таких, как Сплитская декларация. Это объясняется тем, что одной из предпосылок для обеспечения долгосрочной стабильности и прогресса в Хорватии является урегулирование кризиса в соседней Боснии и Герцеговине.

Благодаря ясности и открытости своей национальной повестки дня, твердости политического руководства и сотрудничеству с международным сообществом в целях обеспечения своих жизненно важных национальных интересов, Хорватия в течение нескольких лет смогла вернуть большую часть своих оккупированных территорий, проложив путь к возвращению более чем 110 тысяч перемещенных лиц и беженцев в свои дома, а также к восстановлению транспортных и энергетических коммуникаций по всей стране.

В весьма трудных условиях Хорватии удалось также добиться разумной стабильности и воспользоваться возросшими перспективами для дальнейшего развития и укрепления демократической системы и институтов в сочетании с существенной экономической стабилизацией.

Со времени начала кризиса в юго-восточной Европе Хорватия постоянно выступает за мирное урегулирование на основе переговоров при активной поддержке и полном участии международного сообщества и на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Особый акцент Хорватия сделала на императивной необходимости полного урегулирования и нормализации хорватско-сербских отношений. Будущие отношения между двумя этими государствами имеют чрезвычайную важность для прочной стабильности в юго-восточной Европе. В то же время Хорватия вносит активный вклад в поиск урегулирования проблемы боснийских мусульман, такого решения, которое обеспечит их национальные права и стабильность в регионе. Кроме этого, в интересах обеспечения долгосрочной безопасности и стабильности, Хорватия выступает за необходимость принятия мер по укреплению доверия и безопасности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Хорватия всегда делала все от нее зависящее для того, чтобы помочь международному сообществу в осуществлении своих мирных усилий, и постоянно демонстрировала максимальную сдержанность в вопросах применения силы. Когда нам пришлось применять силу, наши военные всегда стремились сократить число человеческих жертв и размер ущерба и способствовали мирным усилиям международного сообщества. Хорватские военные

операции всегда проводились в целях самообороны и в ответ на упорство и отказ сотрудничать со стороны мятежного хорватско-сербского руководства, в ответ на неспособность сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира выполнить свой мандат, на полный застой в международных посреднических усилиях или ввиду прямых провокаций и террористических нападений на граждан со стороны мятежной сербской стороны.

После освобождения почти одной пятой нашей страны в августе были зафиксированы отдельные случаи беззакония и нарушений прав человека. Мое правительство решительно осудило все подобные отдельные акты и начало судебный процесс против лиц, совершивших эти акты.

Хорватия считает, что ее военные операции в течение первой недели августа по обе стороны хорватско-боснийской границы существенно изменили соотношение сил и таким образом открыли возможность для оживления ведущегося мирного процесса. Хорватия считает, что общее воздействие операции "Шторм", согласованных действий армии Боснии и Герцеговины и частей ХСО (Хорватского совета обороны), а также подразделений быстрого реагирования Организации Североатлантического договора (НАТО) против боснийских сербов, наряду с дипломатическими усилиями, наконец, открыли путь к серьезным и всеобъемлющим мирным переговорам, которые в конечном итоге приведут к реалистическому, сбалансированному и прочному урегулированию этого кризиса.

Хорватия всецело поддерживает недавнюю мирную инициативу Соединенных Штатов и возросшую решимость международного сообщества, которая, в частности, проявилась в проведении операций Организации Объединенных Наций и сил быстрого реагирования НАТО и в давлении на боснийских сербов.

Первостепенный интерес Хорватии в отношении Боснии и Герцеговины заключается в достижении прочного мира и справедливого урегулирования конфликта, что удовлетворяло бы чаяния входящих в ее состав народов и обеспечило бы стабильность вдоль хорватских границ, выживание, безопасность и достойную жизнь боснийских хорватов, а также взаимовыгодные отношения и сотрудничество между двумя дружественными соседними странами.

По этой причине Хорватия решительно поддерживает выполнение Вашингтонских соглашений и Сплитской декларации, а также укрепление Федерации Босния и Герцеговина и ее ассоциацию с Хорватией на различных уровнях и в различных областях сотрудничества.

Необходимые предварительные условия прочной стабильности, безопасности и сотрудничества в регионе включают в себя справедливое и прочное урегулирование кризиса, восстановление и развитие стран региона, нормализацию отношений между всеми государствами - преемниками бывшей Югославии на основе равного правопреимства и создания нового регионального порядка в качестве неотъемлемой части новой системы европейской безопасности.

Твердая позиция Хорватии заключается в том, что решение проблемы мирной реинтеграции по-прежнему оккупированных территорий Восточной Славонии, Барани и Западного Срема, а также сектора Восток Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД) должно стать неотъемлемой частью общего мирного урегулирования кризиса в регионе, как в Боснии и Герцеговине, так и в Хорватии, во временных рамках нынешней мирной инициативы и до истечения срока действия мандата ООНВД. Без успеха в решении этого вопроса не приходится надеяться ни на прогресс в деле урегулирования кризиса в Боснии и Герцеговине, ни на реальную стабилизацию положения в юго-восточной Европе.

Будучи глубоко приверженной мирной реинтеграции, Хорватия намерена незамедлительно начать конструктивные переговоры по существу с представителями сербского населения в Восточной Славонии, Барани и Западном Среме, которые должны привести к полному восстановлению суверенитета Хорватии, возвращению принудительно перемещенных лиц в их дома, а также восстановлению, в соответствии с высокими европейскими стандартами, уважения к правам меньшинств в отношении сербов и других общин этнических или национальных меньшинств в этом регионе, таких, как словаки, венгры, украинцы и другие.

С этой целью Хорватия путем добрых услуг международных посредников уже вынесла на



рассмотрение местных сербов, а также правительства Союзной Республики Югославии всеобъемлющий, детальный и конкретный мирный план в форме проекта соглашения о мирной реинтеграции Восточной Славонии, Барани и Западного Срема в конституционную и экономическую систему Республики Хорватии.

Осуществление предложенного соглашения должно начаться с незамедлительного вывода всех военных и полувоенных формирований, которые первоначально не находились в этом регионе, после чего под наблюдением ООНВД будет осуществляться разоружение и роспуск всех военных и полувоенных формирований, состоящих из лиц, проживающих в этом районе.

После подписания соглашения о мирной реинтеграции по-прежнему оккупируемых территорий Союзная Республика Югославия и Республика Хорватия признают друг друга в рамках их международно признанных границ, и между этими двумя государствами будут установлены дипломатические отношения на уровне послов. Вслед за этим будет вновь открыто движение на шоссейных и железных дорогах в направлении Загреб-Белград, будет восстановлено движение речного транспорта по Дунаю и Саве, будет открыто ответвление адриатического нефтепровода в Сербию, а также восстановлены телекоммуникации между Хорватией и Союзной Республикой Югославией.

Предложенный проект соглашения неоспоримо доказывает искреннюю волю и стремление Хорватии найти справедливое решение вопроса о реинтеграции по-прежнему оккупированных территорий на основе переговоров, обеспечивая законные права Хорватии как суверенного государства и прав всех ее граждан, включая меньшинства. Руководствуясь этим, Хорватия принимала участие в переговорах Контактной группы в Женеве и в Нью-Йорке. По завершении этих переговоров я испытываю определенный оптимизм в отношении того, что урегулирование кризиса и достижение мира в регионе может быть достигнуто в ближайшем будущем.

Однако нет никаких сомнений в отношении того, что процесс продвижения вперед к прочному, справедливому и всеобъемлющему миру зависит от продолжения решительных и скоординированных усилий международного

сообщества в деле поддержания глобального подхода в отношении нынешней мирной инициативы и сохранения международных санкций против режима Белграда. В предстоящие несколько недель стороны конфликта и международное сообщество призваны разработать рамки - в форме пакета предложений - для мирного соглашения, которые должны включать несколько взаимосвязанных шагов: урегулирование вопроса Боснии и Герцеговины, решение вопроса о Восточной Славонии, в результате чего она будет возвращена Хорватии, взаимное признание в рамках международно признанных границ Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии, а также изменения в режиме санкций против Союзной Республики Югославии, по усмотрению международного сообщества. В результате принятия такого плана откроется дорога к прочному миру и стабильности.

От имени своего правительства я хотел бы вновь поблагодарить все страны, предоставившие свои контингенты для операций ООНВД в Хорватии, и подчеркнуть нашу признательность за их усилия по оказанию помощи мирному процессу. Хорватия глубоко сожалеет о погибших и получивших ранения в ходе миссии в Хорватии из числа контингента сил Организации Объединенных Наций. Их благородная жертва навсегда останется в памяти хорватского народа.

От имени своего правительства я с особой гордостью хотел бы поблагодарить Генеральную Ассамблею за поддержку дела Хорватии и прежде всего за принятие резолюции 49/43, касающейся оккупированных территорий Хорватии. Я хотел бы просить Ассамблею сохранять приверженность этому вкладу, который был сделан ею в деле принятия этой важной резолюции и ввиду индивидуального и коллективного участия большинства правительств государств - членов Организации Объединенных Наций в поиске прочного и справедливого мира в Хорватии и в Боснии и Герцеговине, а также в юго-восточной Европе в целом.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Греции Его Превосходительство Карлос Папульяс, которому я и предоставляю слово.

**Г-н Папульяс** (Греция) (говорит по-гречески; английский текст предоставлен делегацией): Прежде всего позвольте мне передать Председателю Генеральной Ассамблеи самые теплые поздравления правительства Греции по случаю его избрания на пост Председателя нынешней исторической пятидесятой сессии, что является заслуженной данью его личным качествам и его выдающейся карьере на международной арене. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство г-на Амару Эсси за высоко конструктивное и эффективное осуществление им его обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе сорок девятой сессии.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мои искренние поздравления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали, который с мужеством, энергией, политической волей и прозорливостью стремится к достижению нового мира, где возобладали бы нормы права и морали, а также ведет работу, направленную на перестройку Организации, с тем чтобы она могла отвечать требованиям нашего времени. Мы выражаем ему нашу полную поддержку в его усилиях по достижению этой цели.

Разрешите мне также поприветствовать Палау, которая в этом году стала новым членом Организации Объединенных Наций. Присутствие этой страны среди нас служит подтверждением стремления нашей Организации принять в свои ряды все государства, которые принимают на себя обязательство руководствоваться целями и принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций.

Министр иностранных дел Испании в своем качестве Председателя Совета Европейского союза в начале этой недели сделал заявление от имени Союза и его государств-членов. Мое правительство полностью поддерживает содержание этого заявления, а также меморандум Союза. Однако я хотел бы подробнее остановиться на некоторых вопросах, которые представляют особый интерес для моей страны.

Нынешняя пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи дает нам возможность не только провести ежегодный обмен мнениями между государствами - членами Организации Объединенных Наций о состоянии международных

дел, но также отпраздновать важную веху в жизни Организации. Однако это празднование не должно стать лишь символической данью великому событию, произошедшему 50 лет назад. Было бы совершенно естественно, если бы по этому случаю правительства попытались проанализировать успехи и неудачи Организации Объединенных Наций за истекшие пять десятилетий и задать себе вопрос, приблизились ли мы к соблюдению на практике международных отношений принципов, провозглашенных в Уставе, а также заглянуть в грядущие годы, с тем чтобы попытаться определить новые приоритетные задачи в быстро изменяющемся мире.

В основе создания нашей Организации лежали мечты, надежды и устремленность мужчин и женщин, лично испытавших на себе ту смертельную опасность, которую таит в себе национализм, экономическая депрессия, потеря свободы и разрушительная война, мужчин и женщин, осознавших необходимость создания таких механизмов, которые позволили бы государствам приложить совместные усилия для решения широкого спектра сложных международных проблем.

Оглядываясь назад, мы с удовлетворением отмечаем, что за 50 лет, прошедших с тех пор, как замолчали орудия второй мировой войны, Организация Объединенных Наций проделала ценную работу как форум для обсуждения вопросов международной значимости и как центр по согласованию деятельности государств в экономической, социальной, культурной и гуманитарной областях.

Организация Объединенных Наций сыграла жизненно важную роль в контексте исторического процесса деколонизации, обеспечивая международное признание новых стран и оказывая им содействие в улучшении их экономических и социальных условий. Она определила права человека для мирового сообщества. Она нанесла поражение позорной практике апартеида. Она обеспечила основу для интенсивного развития международного права. Она наблюдала за проведением выборов в тех странах, где выборы были редким явлением. Она оказывала помощь в разработке конституций и подготовке местных сил полиции. Она способствовала продвижению в направлении консенсуса по таким глобальным проблемам, как

разоружение, окружающая среда, положение женщин, права человека, развитие и по многим другим фундаментальным вопросам.

Помимо этого, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций добились крупных успехов в различных областях своей деятельности и оказали бесценную гуманитарную и другую помощь в районах мира, терпящих бедствие.

Несмотря на всю эту заслуживающую признания деятельность, именно недостатки Организации Объединенных Наций привлекают наибольшее внимание. Я отнюдь не собираюсь утверждать, что достижения этих прошедших 50 лет дают какие бы то ни было основания для самоуспокоения. Однако несмотря на то, что часто высказывается разочарование результатами деятельности Организации, те, кто ее критикует, не предлагают никакой достойной альтернативы. Более того, практически не обращается внимание на те огромные трудности, в условиях которых она действует, а также на то обстоятельство, что она может быть эффективной лишь в той степени, в какой ей позволяют это правительства. Организация Объединенных Наций, безусловно, имеет структурные недостатки, которые необходимо преодолеть в срочном порядке. Однако слишком часто она выступает в роли удобного козла отпущения за ошибки, неудачи и невыполненные обещания государств-членов.

Генеральный секретарь в своем заслуживающем высокой похвалы и весьма своевременном докладе, озаглавленном "Дополнение к Повестке дня для мира", выпущенном в начале этого года, подчеркнул серьезные проблемы, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в связи с новым поколением конфликтов эпохи после "холодной войны", к которым Организация явно не была готова. Он указал, что, например, в рамках своей деятельности по поддержанию мира Организации в отдельных случаях приходилось предпринимать особые усилия, чтобы совмещать мандаты, включая использование силы в соответствии с Главой VII Устава, с основным принципом нейтральности и беспристрастности Организации Объединенных Наций и отсутствием адекватных ресурсов, необходимых для эффективного осуществления этого мандата. В этом же контексте недостатки в области единства командования, с которыми мы столкнулись при

осуществлении отдельных операций по поддержанию мира, также способствовали подрыву эффективности действий Организации Объединенных Наций.

Финансовый кризис в целом также особенно отрицательно сказался на деятельности Организации во всех областях. Генеральный секретарь неоднократно ставил под сомнение возможность доверять тем государствам-членам, которые оказывают поддержку целям, активно участвуя в процессе принятия решений, но не средствам, так как не платят свои начисленные взносы. Никто не отрицает тот факт, что еще предстоит достичь значительного прогресса в отношении эффективного использования уже имеющихся ресурсов. Однако до тех пор, пока не будут предоставлены необходимые финансовые средства, было бы глупо ожидать чудес от Организации. Хотя безусловно важно устранить бесполезные и неэффективные виды деятельности за счет лучшего управления и отчетности, эти меры не могут заменить собой обеспечение адекватного и регулярного финансирования.

Все более частое использование режима санкций выявило еще один ряд проблем, которые также подрывают авторитет Организации Объединенных Наций. Как указал Генеральный секретарь в своем докладе, цели, ради которых были введены конкретные режимы санкций, а также критерии их отмены не являются четко определенными или меняются со временем, как это было с Федеративной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Ираком. Такое положение тем более вселяет опасение, поскольку опыт показывает, что введение санкций прежде всего приводит к огромным страданиям уязвимых групп населения той страны, в отношении которой были установлены санкции, а не к изменению поведения ее правительства.

Более того, следует в конце концов соответствующим образом признать роль тех стран, которые несут на себе основное бремя режима санкций, несмотря на значительный дополнительный ущерб, от которого они страдают, из-за экономических и социальных затрат, поскольку их вклад в поддержание международного мира и безопасности в некоторых случаях не менее важен, чем вклад стран, предоставляющих войска. Следует четко указать, что если трудности государств-членов, которые имеют несчастье быть

соседями этих затронутых санкциями стран, не удовлетворяются в долгосрочном плане, в том числе путем должного применения Статьи 50 Устава, то трудно будет обеспечить общую поддержку для использования санкций в качестве эффективного инструмента.

К сожалению, следует признать, что основная цель Организации Объединенных Наций - создание модели мирового порядка и международной безопасности - осуществлена в значительно меньшей мере, чем ожидалось или требуется в связи с растущими потребностями международного сообщества. Угроза силой и ее применение по-прежнему характеризуют международные отношения, несмотря на порожденные в 1945 году ожидания. Территориальная целостность и суверенные права государств часто подвергались угрозе или нарушались в результате политики с позиции силы в нарушение основополагающих целей и принципов нашей Организации.

В этом контексте, позвольте мне заметить, что Устав обретает важное значение лишь в том случае, если каждое государство-член, подписавшее под ним, действует добросовестно и безоговорочно в соответствии с обязательствами, взятыми по собственной воле. Также чрезвычайно важно, чтобы Организация Объединенных Наций не давала повода для обвинений в том, что она прибегает к двойным стандартам, когда речь заходит о военной агрессии и других грубых нарушениях международного права.

Руководящий принцип внешней политики Греции - это создание добрососедских отношений со всеми странами региона на основе уважения норм международного права, национального суверенитета и прав человека, а также невмешательства во внутренние дела других государств. Этот принцип всегда представлял собой краеугольный камень нашей внешней политики и полностью применим к нашим отношениям с соседней Турцией. Мое правительство искренне желает нормализовать отношения с Турцией на основе принципов международного права, соответствующих международных договоров и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Хельсинкским документом и Парижской хартией для новой Европы. Греция никогда не выдвигала никаких претензий к Турции. С другой стороны, мы абсолютно четко заявили, что категорически отвергаем любую попытку подрыва наших

суверенных прав, которые мы полны решимости защищать всеми законными средствами.

К сожалению, Турция избрала иной подход в своей политике по отношению к нашей стране. Достаточно упомянуть лишь один пример, я хочу сослаться на резолюцию, принятую 8 июня 1995 года Национальной ассамблеей Турции, которая уполномочила турецкое правительство использовать военную силу в случае, если Греция осуществит свое законное право расширить свои территориальные воды до двенадцати морских миль в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Данная резолюция была, очевидно, поддержана турецким правительством, поскольку она была направлена Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций 23 июня 1995 года в письме Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций.

Турция фактически пытается запугать Грецию и заставить ее отказаться от права, предоставленного всем участникам Конвенции статьей 3 Конвенции по морскому праву 1982 года и уже реализуемого большим числом государств. Более того, не оставляет никакого сомнения, что вышеупомянутая резолюция представляет собой прямое нарушение Статьи 2 пункта 4 Устава Организации Объединенных Наций, который предусматривает, что

"Все Члены Организации Объединенных Наций воздерживаются в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности, или политической независимости любого государства",

а также многих других аналогичных положений международных договоров и конвенций.

Само собой разумеется, что существенное улучшение греко-турецких отношений предполагает справедливое и прочное решение кипрского вопроса и восстановление международной законности на Кипре. К сожалению, за последние 21 год турецкие вооруженные силы, игнорируя целый ряд резолюций Организации Объединенных Наций, оккупировали большую часть Кипра, несмотря на неутомимые усилия Генерального секретаря. Их продолжающееся присутствие привело к разделу острова с помощью силы, грубому нарушению

основных прав человека и свобод и систематическому разграблению культурного и религиозного наследия острова.

Правительство Греции решительно поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на достижение справедливого и жизнеспособного решения проблемы Кипра на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая самую недавнюю резолюцию 939 (1994), которая содержит призыв к двубщинному и двузональному федеральному Государству Кипр с единым суверенитетом, международно-правовым лицом и единым гражданством, гарантированным правом на независимость и территориальную целостность. Правительство Греции считает, что перспектива присоединения Кипра к Европейскому союзу, которая в дальнейшем была поддержана конкретными действиями, предпринятыми Союзом в ходе 1995 года, создаст условия, позволяющие найти выход из создавшегося тупика и, таким образом, оказать эффективное содействие усилиям Генерального секретаря, направленным на ликвидацию неприемлемого статус-кво.

Не следует также забывать о том, что прогресс в урегулировании невозможен до тех пор, пока турецкие оккупационные силы будут оставаться на острове. Правительство Греции рассматривает предложение о полной демилитаризации острова, выдвинутое президентом Клиридисом, как наиболее конструктивное. Оно также считает, что чрезвычайно важно, чтобы страны, которые имеют возможность поддержать усилия Генерального секретаря и делают это, оказали необходимое давление, с тем чтобы сторона, которая несет ответственность за создавшийся тупик, вынуждена была выполнять нормы международного права и резолюции Организации Объединенных Наций.

Подписание временного соглашения 13 сентября 1995 года в Нью-Йорке представляет собой важный шаг в направлении создания новой эры в отношениях между Грецией и бывшей Югославской Республикой Македония. Оно также прокладывает путь к двустороннему сотрудничеству на общее благо, а также мира, сотрудничества, стабильности и процветания на всем Балканском полуострове, на котором так пагубно сказался кризис в бывшей Югославии.

Мы действительно надеемся, что этот предварительный значимый шаг в отношениях между двумя странами приведет к определенному решению спора о названии страны, которое представляет собой главное нынешнее разногласие между странами и которое надо рассмотреть в контексте будущих переговоров в соответствии с обязательством заинтересованных сторон и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Греция придает большое значение своим отношениям с Албанией. Поэтому мы постоянно следуем политике добрососедства и сотрудничества с этой страной и продолжаем поддерживать многочисленными способами ее усилия, направленные на содействие политическим и экономическим реформам, таким образом внося вклад в создание современного и демократического общества.

Греция оказывает существенную экономическую поддержку Албании, которая позволяет ей решать многие сложные проблемы, возникшие после того, как был свергнут бывший режим. В настоящее время греческие инвестиции в Албании продолжают вносить существенный вклад в экономическое развитие страны и в укрепление в ней социальной стабильности.

Кроме того, в Албании проживает многочисленное греческое меньшинство, которое вносит свой позитивный вклад в развитие страны. В условиях предыдущего режима это меньшинство подвергалось преследованиям и жестокому обращению. Греция убеждена, что греческое меньшинство в Албании представляет собой мост дружбы между двумя странами и помогает сближению и сотрудничеству между ними. По этой причине мы считаем, что права человека для лиц, относящихся к этому меньшинству, должны полностью соблюдаться с тем, чтобы позволить им оставаться у себя на родине и жить в условиях безопасности. Кроме того, они должны быть пропорционально представлены в администрации, государственных учреждениях и вооруженных силах и иметь возможность свободно и в полной мере пользоваться своими правами в сфере религии и образования.

К сожалению, несмотря на некоторые улучшения, существенные ограничения по-прежнему стоят на пути свободного осуществления этих прав,

особенно в области образования. Мы искренне надеемся, что албанское правительство в соответствии со своими международными обязательствами обеспечит полное уважение прав человека для греческого меньшинства.

За последний год трагедия в бывшей Югославии продолжала разворачиваться, приводя к ужасным страданиям и трудностям для гражданского населения. Греция, соседствующая с бывшей Югославией, непосредственно испытывает отрицательные последствия этого кровавого конфликта как в отношении экономики, так и безопасности.

Моя страна всегда выступала, что уже было отмечено председателем Европейского союза, за то, что справедливое и жизнеспособное решение конфликта в Боснии может быть найдено только политическим путем, а не на поле боя. Вот почему с самого начала кризиса мы не щадили усилий для обеспечения того, чтобы все стороны, вовлеченные в конфликт, двигались в направлении достижения мирного урегулирования в сотрудничестве с нашими европейскими партнерами и Россией, которая сыграла и должна играть значительную роль в этом вопросе. Более того, правительство Греции полностью поддерживает последние дипломатические инициативы и продолжающийся процесс переговоров на основе плана Контактной группы.

Недавно имели место обнадеживающие события относительно будущего положения вещей в бывшей Югославии. Стороны начали проявлять признаки сближения и желание идти на переговоры. Таким образом, мы тепло приветствуем Основные принципы, согласованные в Женеве 8 сентября 1995 года, а также Дальнейшие основные принципы, согласованные три дня тому назад в Нью-Йорке, которые представляют собой очень важные шаги на долгом и трудном пути к миру. Много еще предстоит сделать, но если стороны проявят необходимую политическую волю, то с помощью международного сообщества всеобъемлющее и жизнеспособное мирное урегулирование перестанет оставаться иллюзорной целью, достижение которой потребует очень долгого времени.

Со своей стороны Греция готова содействовать достижению этой цели благодаря хорошим отношениям, которые у нее сложились со всеми

сторонами, вовлеченными в конфликт. Более того, моя страна, полностью осознавая сложное положение на Балканах и принимая активное участие в инициативах по региональному экономическому сотрудничеству, сделает все от нее зависящее как на национальной основе, так и в рамках Европейского союза для содействия усилиям, направленным на восстановление бывшей Югославии.

Что касается положения на Ближнем Востоке, Греция считает чрезвычайно важным вопросом скорейшее и беспрепятственное осуществление недавних соглашений, выработанных в Эрце и Табе, и скорейшее завершение переговоров по передислокации и выборам, наряду с решением двух нерешенных проблем, а именно: безопасности для всех и социально-экономического развития.

Мы приветствуем вчерашнее подписание в Вашингтоне Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП) промежуточного соглашения по второму этапу по палестинской автономии, которое представляет собой дополнительное доказательство решимости и политического мужества. Мы поздравляем израильское правительство и председателя Арафата с их приверженностью делу мира.

Греция считает, что международное сообщество должно предпринять последовательные усилия, в которых мы полны решимости принять активное участие, направленное на создание прочной основы для политического и экономического выживания Палестинского национального органа, создавая, таким образом, источник надежды для палестинского народа.

Греция придерживается того мнения, что мирный процесс мог бы быть существенно поддержан, если бы государства региона, непосредственно принимающие участие в этом, объединили свои усилия с теми, кто уже активно участвует в этом процессе, и мы приветствуем все недавние признаки, указывающие на продвижение в этом направлении. Народы региона должны получить гарантию безопасной жизни в рамках международно признанных и безопасных границ.

Мы настоятельно призываем к выполнению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности по Ливану.

Греция, которая принимала активное участие в мирном процессе на Ближнем Востоке с самого начала в Мадриде, будет продолжать оказывать полную поддержку и помощь двусторонним и многосторонним переговорам в направлении достижения всеобъемлющего, окончательного и справедливого мира.

Греция считает, что увеличение числа членов Совета Безопасности стало неотложной необходимостью. Такое увеличение должно быть достаточно умеренным для того, чтобы не подрывать эффективность деятельности Совета, должно отражать теперешнее число государств - членов Организации Объединенных Наций, реальности нового международного положения, а также справедливое распределение между всеми существующими региональными группами. Признавая, что любое официальное определение критериев для новых постоянных членов не может быть легко сформулировано, мы считаем, что новые члены этой категории должны быть отобраны среди государств, которые оказывают наибольшее влияние на международные дела и имеют возможность внести существенный вклад в поддержание международного мира и безопасности.

Греция приветствует бессрочное продление действия Договора о нераспространении ядерного оружия и обязательства, взятого на себя государствами-участниками договора в отношении его универсализации и полного осуществления. Мы подчеркиваем важность укрепления процесса обзора и принятия перечня принципов и целей нераспространения и разоружения. Мы также отмечаем необходимость беспромедлительного подписания всеобъемлющих и поддающихся проверке договоров о запрещении испытаний ядерного оружия и прекращении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

Нас глубоко беспокоит сохраняющаяся опасность, вызванная чрезмерными поставками обычных вооружений, и мы поддерживаем осуществление в полном объеме Регистра Организации Объединенных Наций. Более того, продолжение нанесения увечий гражданским лицам противопехотными минами демонстрирует необходимость укрепления многостороннего контроля в этом отношении.

Растущие экономические и социальные пропасти порождают насилие. Наиболее важной задачей в наших усилиях и возможностях по сохранению мира является необходимость стирания различий как между богатыми и бедными, так и между нациями и внутри наций. Эта основополагающая истина была признана и подчеркнута основателями Организации Объединенных Наций, а затем всеми членами Организации, которые взяли на себя обязательство "использовать международный механизм в целях содействия экономическому и социальному улучшению положения народов".

Реагируя на изменяющиеся потребности все более взаимозависимого мира, мы должны усилить единство и эффективность компетентных международных учреждений с тем, чтобы незамедлительно завершить рассмотрение "Повестки дня для развития", тем самым придав новый стимул международному сотрудничеству в этой области и определив конкретный вклад, которого ожидают от системы Организации Объединенных Наций.

Во всем мире углубляется понимание того, что значительное нарушение прав человека, которое вызывает антагонизм и глубокую ненависть, таит в себе причины международных споров, точно так же, как это происходит при схватках экономических конкурентов или территориальных притязаниях. В этом отношении Греция осуждает все формы дискриминации и нетерпимости, подтверждает свою полную поддержку действиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также его координирующую роль по всей системе Организации Объединенных Наций, выступает за укрепление Центра по правам человека. Принципы Всеобщей декларации прав человека, а также положения Венской декларации и программы действий и другие международные акты и инструменты должны на каждодневной основе направлять действия государств-членов в этой области.

Индустриализация и технологическая революция, будучи полезными для человечества, также повлекли за собой побочные эффекты, в частности, проблемы разрушения окружающей среды. В этом контексте нельзя не подчеркнуть особую важность выполнения обязательств, принятых на Конференции на высшем уровне по планете Земля, которая состоялась в 1992 году в

Рио-де-Жанейро, и необходимость анализировать их и укреплять там, где это целесообразно. Укрепление международных учреждений, ответственных за охрану окружающей среды, поддержка международных организаций, занимающихся экологическими проблемами, имеют жизненно важное значение для поддержания и усиления действий по защите и улучшению окружающей среды.

Военный и гражданский персонал в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и гуманитарных мероприятиях осуществляет важные функции, несмотря на высокий личный риск, которому он подвергается, а зачастую платит и своими жизнями. Мы хотели бы самым решительным образом осудить отвратительные и недопустимые нападения на персонал Организации Объединенных Наций, занимающийся поддержанием мира. Мы воздаем должное их решимости и мужеству. Я хотел бы подчеркнуть значение мер, которые обеспечат безопасность персонала, включая скорейшее вступление в силу недавно принятой Конвенции о безопасности Организации Объединенных Наций и ее персонала.

Последние 50 лет существования Организации Объединенных Наций были временем беспрецедентного развития человека и принципиального расширения его надежд. На мой взгляд, основная задача Организации, которая сделала так много для выражения этих надежд, состоит в том, чтобы возглавить действия по обеспечению их воплощения.

Греция, являясь малой страной, заинтересована в укреплении общего потенциала для разрешения проблем угрозы международному миру и безопасности и, в целом, в успехе Организации Объединенных Наций. Народ Греции всегда поддерживал коллективный подход к глобальным и региональным проблемам. Со своей стороны, я могу только подтвердить нашу решимость оказать полное содействие усилиям Организации в ее стремлении достичь благородных целей, а мы будем по-прежнему привержены этим целям и принципам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-арабски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и культа Боливии Его Превосходительству д-ру Антонио Аранибару Кироге.

**Г-н Аранибар Кирога** (Боливия) (говорит по-испански): Позвольте мне передать поздравления правительства и народа Боливии в связи с Вашим избранием на должность Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Вы можете быть уверены, что моя делегация будет сотрудничать с Вами на благо обеспечения полного успеха этой важной сессии.

Празднование пятидесятой годовщины вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций дает нам новую возможность критически, свежим взглядом оценить масштаб, сложности и роль этой многосторонней системы.

В течение 1995 года прошел ряд важных совещаний глобального масштаба, таких, как Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, четвертая Всемирная конференция по положению женщин, а также Конференция по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Эти встречи, наряду с другими на двустороннем, субрегиональном или региональном уровне, включая в частности "Саммит полушария" в Майами, показывает, что принципы, лежащие в основе создания Организации Объединенных Наций, по-прежнему живы и демонстрируют необходимость дальнейшего значительного продвижения в деле содействия миру, правам человека, демократии, экономическому и социальному развитию.

**Г-н Улд Эли** (Мавритания), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Во встречах на самом высоком уровне участвовали политические лидеры и их представители, готовые взять на себя обязательства по таким важным вопросам, которые требуют твердой политической воли и заинтересованности в поисках конкретных коллективных реакций на проблемы нашего времени.

В результате проведения этих конференций у мирового сообщества возникли новые подходы, которые обогащают и укрепляют ранее принятые договоренности по мере того, как оно пытается успешно решать современные задачи. Например, социальное развитие и признание должной роли женщин в обществе перестало быть просто обещанием; они становятся определенной реальностью еще до конца этого столетия.



Международное десятилетие коренных народов мира даст возможность уделить приоритетное внимание этому важному сектору сообщества.

Окончание "холодной войны" не высвободило материальные и человеческие ресурсы, которые расходовались на это противоборство. Не избавило оно и наши умы от тревог по поводу войны и разрушений. Все еще существуют негативные ситуации и предрассудки, которые родились в период, когда мир был разделен на антагонистические блоки, и которые сейчас уже вовсе не оправданы.

На долгожданные блага мира рассчитывать не приходится: напротив, мы являемся свидетелями увеличения числа конфликтов во многих регионах мира. Многие из этих конфликтных ситуаций возникают вследствие все еще неурегулированных социальных и национальных проблем, отставания в решении проблемы несправедливости и укоренившейся неприязни, геополитических и экономических интересов, которые как внутри государств, так и за пределами их границ на протяжении десятилетий обостряют конфронтацию, а также, кроме всего прочего, в результате правительственных трудностей в деле определения эффективной формы сотрудничества в целях мирного урегулирования проблем.

В этом контексте мы подтверждаем свою поддержку принципам и пересмотренным целям Движения стран неприсоединения, председателем которого в скором времени станет братская нам Республика Колумбия.

Мы ощущаем чувство солидарности с народами бывшей Югославии, которые переживают муки неоправданной войны. Мы также выражаем свою солидарность с миллионами человеческих существ, страдающих от вооруженных конфликтов, односторонних блокад, запрета на свободные контакты с внешним миром, а также с теми, кто был изгнан со своих собственных земель.

Мы подтверждаем заявление, сделанное главами государств и правительств стран - членов Группы Рио на их недавней встрече в Кито:

"Мы выражаем свою обеспокоенность в связи с попытками экстерриториального применения внутреннего права в нарушение

международного права и основополагающих принципов, регулирующих сосуществование в регионе, которые ущемляют суверенитет других государств и являются нарушением общепризнанной транспарентной практики ведения торговли". (A/50/425, приложение, пункт 13)

Боливия осуждает серьезные нарушения международного права, военные преступления, нарушения основополагающих правил сосуществования, проявления расизма и другие преступления против человечества, все из которых необходимо решительно осудить. Важной была деятельность Организации Объединенных Наций в этой области, но ее необходимо и далее совершенствовать. В этой деятельности исключительно важное значение имеет роль региональных и субрегиональных организаций по сотрудничеству и координации и она должна приобретать все большее звучание в последующие годы. Эти организации включают Организацию американских государств, Группу Рио и другие региональные и субрегиональные соглашения по вопросам экономической интеграции, которые мое правительство полностью поддерживает.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Гаити и другие страны добились важного прогресса на пути мира и создания демократической системы правления.

В равной степени Боливия отмечает с особым интересом и положительно оценивает мирный процесс на Ближнем Востоке, развитие которого в сложных условиях вселяет в нас оптимизм и надежду на примирение на основе поиска творческих решений с конкретным политическим содержанием. Подписанное вчера Израилем и Палестиной соглашение является примером решимости и видения исторических вех.

Боливия выражает свое негативное отношение к возобновлению испытаний ядерного оружия, которые подвергают опасности переговоры, нацеленные на скорейшее принятие договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Мы осуждаем терроризм и организованную преступность, масштабы и сфера деятельности которых выходят за рамки национальных границ и тем самым угрожают безопасности и

конституционной стабильности всех стран. Боливия подписала несколько двусторонних договоров в целях развития международного сотрудничества по правовым вопросам в рамках строгого уважения суверенитета и одновременного устранения возможностей для безнаказанности за международные преступления.

По мере того, как возрастает наше понимание прав и обязанностей многосторонней взаимозависимости, сотрудничество в достижении неотъемлемого права на развитие всех народов мира должно выходить на первый план.

В новой международной ситуации Боливия поддерживает инициативы, направленные на укрепление Организации Объединенных Наций, и разделяет убежденность в том, что необходимо провести существенную реформу ее структуры и функционирования. В качестве первого шага в этом направлении Боливия считает важным укрепление Генеральной Ассамблеи, как главного органа Организации, на основе обеспечения эффективного участия всех стран.

Мое правительство поддерживает инициативы, направленные на расширение членского состава Совета Безопасности как на основе увеличения его постоянных, так и непостоянных членов. Такое расширение должно отражать разнообразие регионов мира и предоставить всем государствам возможность принимать эффективное и ответственное участие в их обязательствах гарантировать мир, безопасность и своевременное урегулирование конфликтов в условиях транспарентности и в соответствии с интересами международного сообщества, а не только в узких интересах отдельных государств.

Я также обращаю особое внимание на важность, которую мы придаем деятельности Организации Объединенных Наций в сфере международного сотрудничества, особенно в экономической сфере и в вопросах социального и технического развития, а также неотложной необходимости возвращения статуса Экономического и Социального Совета на высокий первоначальный уровень.

Принципы справедливости и международного права должны быть нашим основным

направляющим маяком при поиске решений стоящих перед нами проблем.

В том что касается морских проблем Боливии, выносимых нами на рассмотрение международных форумов, я хотел бы заявить в этой Ассамблее о политической воле моего правительства встать на путь переговоров, которые были бы созвучны с нашей исторической ответственностью, которые отвечали бы правам и интересам всех вовлеченных сторон и которые гарантировали бы суверенное присутствие Боливии в Тихом океане. Боливия должна согласиться с последствиями навязанного ей положения государства, не имеющего выхода к морю, экономические, политические и нравственные аспекты которого требуют решения на основе международной солидарности, справедливости, равноправия и права.

Аналогично тому, как страны призывают к международной справедливости, мы также вынуждены применить этот принцип в рамках своих собственных обществ. Это золотое правило администрации президента Гонсало Санчеса де Лосады. Наше послание отражает происходящие перемены. Никогда раньше в истории нашей республики не осуществлялись столь глубокие и стремительные структурные изменения в демократических и мирных условиях, как те, начало которым было положено в Боливии в августе 1993 года.

Во-первых, мы претворяем в жизнь закон об участии народа, на основе которого происходит интеграция гражданского общества в политическую систему. Традиционно находящиеся в неблагоприятном положении слои населения сейчас имеют возможность давать оценку своим проблемам и предлагать меры для выработки государственной стратегии, в особенности в целях самопомощи для удовлетворения своих собственных потребностей. Фактически, это политика перераспределения, благодаря которой многочисленная часть нации в полной мере обретает свой гражданский статус.

Во-вторых, упомянутое выше требует подготовки людей, с тем чтобы они могли решать внутренние и внешние задачи. С этой целью другой реформой, предпринятой администрацией Президента Гонсало Санчеса де Лосады, является реформа в области образования, рассматриваемая конкретно в свете этнического и культурного

разнообразия и с целью узаконить создание двуязычного и многокультурного образования.

В-третьих, я рад сообщить нашей Ассамблее о том, что основное инвестирование в ведущие государственные предприятия Боливии продвигается вперед успешно и неуклонно. Мы трансформируем крупнейшие предприятия страны в области производства и в сфере обслуживания, с тем чтобы обеспечить им возможности для удвоения их капитала через несколько месяцев, модернизировать их систему управления в соответствии с требованиями международной жизни, а также обеспечить серию реальных благ для населения Боливии, позволяя осуществлять индивидуальное инвестирование граждан в размере 50 процентов от общего капитала.

Такие инициативы предпринимаются в рамках усилий, направленных на то, чтобы Боливия отвечала современным требованиям, особенно в области мировой экономики, которые характеризуются высоким динамизмом, творческим подходом и конкурентоспособностью.

Международное экономическое сотрудничество является необходимым условием и должно получать твердую поддержку со стороны развитых стран и международных финансовых учреждений. В связи с этим моя страна выражает обеспокоенность в связи с упадком и негативными тенденциями в отношении некоторых источников сотрудничества и финансирования. Это положение вызывает особую тревогу в свете того факта, что Боливия вынуждена бороться на своей территории с проблемой универсального характера, а именно: незаконной торговлей наркотиками.

Парадоксально - если не сказать более - настаивать на повышении вклада Боливии и расширении ее задач в рамках этой общей борьбы именно в то время, когда ресурсы сотрудничества сокращаются. Непосредственная задача состоит в том, чтобы одновременно выполнить обязательства в борьбе против торговли наркотиками и подготовиться к вступлению на путь подлинно устойчивого развития, прежде всего в сельскохозяйственном секторе, где наблюдается крайняя нищета.

С учетом масштабов задач, которые стоят перед Боливией в этом вопросе, требуется решительная

поддержка со стороны международного сообщества для осуществления Боливией национальной стратегии в отношении запрещения, предотвращения, ликвидации излишков урожая, а также альтернативного развития. Этот вклад является главным условием достижения Боливией успеха в ее деятельности, направленной на то, чтобы перестать быть звеном в цепи торговли наркотиками и в то же самое время обеспечить политическую и экономическую стабильность и содействовать развитию производственной сферы страны.

С целью упрочения концепции общей ответственности в отношении проблемы, связанной с торговлей наркотиками, государства Северной и Южной Америки поддерживают идею проведения международной конференции с целью анализа ситуации и положения дел в области международного сотрудничества в борьбе со спросом на наркотики и с их производством, продажей, торговлей и незаконным распространением. В этом контексте Боливия активно поддерживает проведение в 1997 году второй международной конференции по борьбе со злоупотреблением и незаконной торговлей наркотиками под эгидой Организации Объединенных Наций.

В заключение я должен остановиться на вопросе устойчивого развития.

Мы должны стимулировать неуклонный и устойчивый экономический рост при обеспечении социального равенства в условиях, которые способствуют защите и эффективному использованию природных ресурсов и рациональному распределению выгод, получаемых в результате этого роста. Отныне мы должны принять способ развития, который опирается на технические достижения, направленные на борьбу с отходами и загрязнением окружающей среды, что характерно для промышленно развитых стран.

Соответственно я с чувством особого удовлетворения хотел бы объявить нашей Ассамблее о том, что во второй половине будущего года Боливия будет иметь честь принять у себя в городе Санта-Крус-де-ля-Сьерра встречу на высшем уровне стран американского континента по устойчивому развитию. Мы надеемся на то, что идеи и предложения, которые появятся на свет в ходе этой важной встречи, будут способствовать процессу

развития наших стран и лучшему сохранению окружающей среды в этой части мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру финансов Самоа Его Превосходительству г-ну Туилаепе Саилеле Малиелегаои.

**Г-н Малиелегаои** (Самоа) (говорит по-английски): Я вынужден признаться, что испытываю знакомое мне чувство волнения и радости, выступая перед Генеральной Ассамблеей, особо многочисленной и особо терпеливой даже в этот поздний час.

Позвольте мне начать с поздравления в адрес г-на Диегу Фрейташа ду Амарала в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Г-н Фрейташ ду Амарал является представителем страны, имеющей богатую историю и достижения универсального характера. С учетом его личных качеств и опыта можно утверждать, что это естественный выбор для руководства работой Ассамблеи в столь важный момент.

Позвольте мне воздать должное его предшественнику г-ну Амаре Эсси в связи с его ответственным и замечательным руководством нашей работой на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также официально выразить признательность от имени своего правительства Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его умелое и компетентное руководство, которое он продолжает осуществлять, определяя и направляя деятельность Организации.

Всего лишь три недели назад ураган "Луис" принес разрушения ряду островных стран в Карибском море, причинив огромный ущерб экономическому и устойчивому развитию. Поскольку мы сами недавно пережили два аналогичных бедствия, мы сопереживаем и сочувствуем населению карибских государств, разрушенных ураганом "Луис", и молимся за их скорейшее восстановление.

Председатель Генеральной Ассамблеи в своем вступительном слове напомнил нам о масштабах

членского состава и универсальном характере нашей Организации. Самоа гордится тем, что Республика Палау, братская страна в Тихоокеанском регионе, стала новым государством - членом Организации Объединенных Наций, и я с радостью передаю Палау самые сердечные приветствия. Две недели назад Республику Палау поздравляли в связи с ее вступлением в Южнотихоокеанский форум, шестнадцатым членом которого она стала. Все мы испытали гордость в связи с этим событием.

Мы собрались вместе в этот особый момент для нашей Организации и в истории международного сотрудничества. Несомненно, эта сессия имеет исключительно важное значение. Мы должны подвести итоги того, что было сделано нами, Организацией Объединенных Наций, и определить новые цели и приоритеты на будущее.

Самоа считает, что любое подведение итогов должно осуществляться в соответствии с Уставом, в котором провозглашаются цели и принципы Организации. К сожалению, обязательство по Уставу, согласно которому мы должны избавить грядущие поколения от бедствий войны, по-прежнему во многом не выполнено.

Поэтому совершенно правильным и вполне естественным является то, что на этой пятидесятой сессии мы, народы Организации Объединенных Наций, должны стремиться обновить нашу приверженность этим обязательствам. Однако прежде всего необходимо помнить, что это обязательства, несущие в себе неизбежный долг - священнейший долг, - претворить их в реальность. Это долг, возлагаемый на всех нас и принятый на себя всеми членами нашей Организации. Но это слишком часто забывается или просто, создается впечатление, игнорируется.

Эта сессия предоставит также естественную возможность для подтверждения нашей поддержки Организации Объединенных Наций и веры в нее. Я говорю о подтверждении уверенно и без колебаний потому что, честно говоря, ну, что еще может занять место Организации Объединенных Наций?

То, что мы имеем, конечно же, несовершенно. И, принимая во внимание почти универсальный состав Организации Объединенных Наций, круг стоящих перед ней проблем и все возрастающие требования, предъявляемые к ней, было бы

удивительным, если бы это было не так. В самом деле, в последние годы все мы в этой Ассамблее принимаем участие в различной деятельности, направленной на превращение Организации Объединенных Наций в более современную, более действенную и более эффективную с точки зрения затрат и на подготовку Организации к XXI веку. Мы приветствуем, в частности, недавно принятую резолюцию 49/252 об укреплении системы Организации Объединенных Наций, и мы с нетерпением надеемся принять участие в прениях созданной для этого Рабочей группы высокого уровня и открытого состава. И я осмелюсь сказать, что если же и когда мы придумаем, какие изменения и улучшения можно внести в систему Организации Объединенных Наций, тогда в предстоящие годы будет необходимо настойчиво продолжать следить за их осуществлением и производить дальнейшие необходимые реформы для обеспечения поддержания жизнеспособности Организации. И поскольку это так, то совершенно очевидно, что есть основания для критики и обвинений как из нашей среды, так и со стороны наблюдающих. Однако мы вовсе не считаем, что недостатки Организации Объединенных Наций дают право на невежественный цинизм и несправедливую хулу, равно как и на обвинение в непригодности, которое иногда на нее обрушивают.

Однако очевидно, что в опасности окажутся как статус, так и сама роль Организации Объединенных Наций, если ее государства-члены будут продолжать отказывать Организации в тех фондах и ресурсах, в которых она нуждается. Генеральный секретарь постоянно говорит об этом и вновь остановился на данном вопросе в своем докладе о работе Организации (A/50/1). В настоящее время Организация находится в самом критическом финансовом положении. Но также ясно и то, что это положение может быть в значительной степени улучшено за счет скорейшей выплаты задолженностей и полной и своевременной уплаты начисленных взносов. Мы можем лишь настоятельно призвать к самым немедленным действиям тех, кто знает, что они должны действовать.

Самоа является одной из малых и наименее развитых стран. Мы глубоко привержены Организации Объединенных Наций и будем и впредь выполнять свои финансовые и другие обязательства, несмотря на стоящие перед нами бюджетные

проблемы. Мы разделяем ту точку зрения, что должны быть приняты самые решительные меры для достижения прочной финансовой жизнеспособности этой Организации. Чрезвычайно важное значение для этой цели будет иметь наличие справедливой, более сбалансированной и реалистичной шкалы взносов, в которой полностью учитывался бы принцип платежеспособности.

Здесь также должно учитываться и затруднительное положение некоторых стран, в том числе и моей, взносы которым начисляются по нижнему пределу шкалы, но уровень которых значительно превышает их платежеспособность. Мы считаем, что было бы справедливым упразднить или понизить нынешний нижний предел. Этот вопрос имеет важное значение для многих малых государств, и мы хотели бы надеяться, что Рабочая группа высокого уровня по финансовому положению Организации Объединенных Наций будет и впредь должным образом учитывать это.

Есть еще и второй аспект, касающийся того важного внимания, которое в настоящее время уделяется миротворческим операциям Организации Объединенных Наций. Хотя Самоа и признает необходимую и традиционную роль Организации Объединенных Наций в укреплении глобального мира и безопасности, тем не менее нам кажется, что в конечном итоге никакая сила и никакой объем миротворческой деятельности не смогут поддерживать мир и безопасность не уделяя внимания коренным причинам конфликтов. По нашему собственному мнению, реальными и фундаментальными проблемами зачастую являются приводящие к человеческому несчастью нищета и лишение людей прав человека и демократических прав. До тех пор, пока эти проблемы не будут устранены или сведены к минимуму, не может быть создано никакого субстрата, необходимого нам для прочного мира и безопасности на планете.

Проще говоря, мы, в Самоа, твердо убеждены, что одной из главных задач Организации Объединенных Наций, как это закреплено в Уставе, должно оставаться социально-экономическое развитие. Приоритеты развития, четко определенные на недавних глобальных конференциях для устойчивого экономического и социального прогресса развивающихся стран, должны эффективно претворяться в жизнь. Их нельзя игнорировать даже в то время, когда внимание и

силы Организации, в смысле людских и финансовых ресурсов, отвлечены на что-то иное, главным образом на миротворческую деятельность.

Для Самоа и других малых островных государств, находящихся в неблагоприятных условиях в результате своих размеров и географического положения, в центре внимания должна по-прежнему находиться Программа действий для устойчивого развития малых островных развивающихся государств.

Мы приветствуем шаги, предпринимаемые различными органами системы Организации Объединенных Наций по осуществлению этой Программы действий. Мы высоко ценим, в частности, работу, проделываемую Департаментом по координации политики и устойчивому развитию и Отделом, созданным для контроля за осуществлением Программы действий. Эти шаги дополняют усилия, предпринимаемые нашими странами в южнотихоокеанском регионе для дальнейшего осуществления обязательств, взятых на себя странами в Рио-де-Жанейро, Барбадосе и других местах.

Приверженность Самоа постоянному стремлению к глобальному миру и безопасности непоколебима. Мы будем и впредь делать для этого все, что в наших силах. Мы никак не можем игнорировать конфликты, которые продолжают сегодня полыхать во многих регионах планеты. Они сказываются на всех нас, поскольку они прямо или косвенно влияют на способность Организации Объединенных Наций и международного сообщества откликаться на потребности развития других.

Мы приветствуем последние инициативы, направленные на достижение мирного прекращения конфликта в Боснии. Необходимо достичь такого урегулирования, которое было бы приемлемо для всех сторон.

Очередная веха в ближневосточном мирном процессе была достигнута вчера в Вашингтоне. Вместе со всем остальным миром мы празднуем это событие и воздаем должное неустанным усилиям израильских и палестинских лидеров и взятым ими на себя обязательствам в отношении прочного мира и безопасности для всех в этом регионе.

Наша окружающая среда имеет для нас жизненно важное значение и является предметом особой заботы моего правительства. Наши действия в регионе и на международном уровне продиктованы глубокой приверженностью ее охране. Вместе с другими странами нашего региона мы инициировали и заключили серию договорных режимов, в том числе направленных на охрану природных ресурсов и экосистемы южнотихоокеанского региона и на создание южнотихоокеанской безъядерной зоны с тем, чтобы сохранить наш регион чистым от загрязнения окружающей среды радиоактивными отходами и другими радиоактивными материалами.

Мы будем и впредь, по мере необходимости, расширять эти усилия. И действительно, на недавнем Южнотихоокеанском форуме, состоявшемся в Папуа-Новой Гвинее, руководители наших стран одобрили Договор о контроле за транспортировкой вредных и токсичных отходов в южной части Тихого океана. Самоа не колеблясь подписала его.

Самоа вместе с нашими региональными партнерами в течение многих лет последовательно призывает навсегда прекратить проведение ядерных испытаний, захоронение химических и токсичных отходов и транспортировку этих материалов в наших водах.

С этой позиции вы поймете наше глубокое потрясение и разочарование, когда в июне было объявлено, что Франция намерена возобновить испытания ядерного оружия в Тихом океане. Мы, как многие другие, стремились на самом высоком уровне убедить правительство Франции не делать этого. Мы приняли меры для того, чтобы официально заявить о нашей обеспокоенности и выразить свой протест, и мы старались вмешаться в дело, вынесенное Новой Зеландией на рассмотрение Международного Суда против Франции. Вместе с другими странами Форума мы приняли меры для того, чтобы сделать непосредственное представление правительству Франции - и все напрасно.

Взрыв ядерного устройства на атолле Муруора в начале этого месяца приблизил к двухсотой отметке количество подземных ядерных испытаний, проведенных Францией в Тихом океане с 1975 года. Из всех членов Организации Объединенных Наций Самоа ближе всех расположена к месту испытаний.

Франция возобновила ядерные испытания, невзирая на решительный и настойчивый протест стран этого региона и на не менее решительные и резкие голоса осуждения, раздававшиеся во всех частях земного шара. Нынешние испытания проводятся в отсутствие какой-либо оценки их последствий для окружающей среды (по крайней мере, нам неизвестно и никто не сообщал о том, чтобы проводилась такая оценка) и, по мнению моего правительства, в нарушение действующих региональных договорных обязательств Франции. Как и другие члены Южнотихоокеанского форума, Самоа возмущено возобновлением французских ядерных испытаний в Тихом океане, проводящихся, как я сказал, вблизи моей страны. Мы осуждаем их самым решительным образом. Мы делаем это, исходя из крайней опасности, которую они создают для нашей окружающей среды и нашего здоровья, и сейчас и в дальней перспективе; а также потому, что они полностью противоречат обязательству ядерных государств, взятому ими на себя на Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении, проявлять крайнюю сдержанность в отношении ядерных испытаний до завершения переговоров по выработке договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, который запретил бы ядерные испытания навечно.

Мы приветствуем обязательство Франции в отношении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, однако оно не должно использоваться Францией как предлог для продолжения своих ядерных испытаний в нашем регионе. Ради нашей окружающей среды и ради всех, кто там живет, мы призываем Францию остановиться.

Мы также еще раз призываем три ядерные державы, которые еще не подписали и не ратифицировали Протоколы к Договору о безъядерной зоне в южной части Тихого океана, сделать это.

Также исходя из глубокой обеспокоенности за судьбу нашей окружающей среды, Самоа предприняло все возможные шаги к тому, чтобы участвовать в выработке и осуществлении международных конвенций, связанных с климатическими изменениями, биоразнообразием, загрязнением морей и сохранением трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб. Глобальное потепление и угроза повышения уровня моря - это вопросы, которые вызывают самое

серьезное беспокойство в моей стране и в нашем регионе. Недавно Межправительственная группа по проблемам изменения климата (МГИК) сообщила о том, что потепление глобальной атмосферы вряд ли объясняется всецело природными причинами. Иными словами, деятельность человека - это явно одна из причин этого явления, и ее нельзя сбрасывать со счетов.

Хотя это и не является полной неожиданностью, последнее сообщение Группы подтверждает неадекватность нынешних обязательств по Конвенции в отношении участников приложения I и подчеркивает правильность в целом и срочный характер Берлинского мандата, принятого на первой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Со своей стороны, Самоа будет и впредь сотрудничать со странами, входящими в состав Союза малых островных государств, в деле скорейшего принятия четких целей в вопросе сокращения выбросов, таких целей, которые выдвигаются в проекте протокола этого Союза.

Что касается рыбных запасов, то позвольте мне, пользуясь случаем, воздать должное всем тем странам, которые столь упорно трудились ради воистину замечательного триумфа в виде проекта соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Мы хотели бы особо поблагодарить посла Фиджи Сатию Нандана за его чрезвычайно умелое руководство.

Нынешний год во многих отношениях знаменателен; в следующем месяце мы отметим пятидесятую годовщину Организации, которая станет венцом событий.

Одной из важных вех является четвертая Всемирная конференция по положению женщин, проходившая в Пекине. Самоа тепло приветствует единодушное принятие Платформы действий и замечательные международные консультации и сотрудничество, благодаря которым удалось добиться этого. Сейчас необходимы высочайшая приверженность делу и конкретные действия в тесном сотрудничестве с женщинами на всех уровнях. Вряд ли имеет смысл принимать еще один, пусть даже прекрасный, документ, не имея никаких

перспектив его осуществления и в отсутствие усилий и желания провести конкретные изменения и улучшения. И позвольте напомнить, что такие изменения и улучшения служат не только интересам женщин, но и интересам полномасштабного развития человечества.

Несомненно, что продление действия Договора о нераспространении явилось крупным достижением этого года для мирового сообщества. Мы благодарим посла Шри-Ланки Дханапала за его замечательную роль и руководство в обеспечении успешного исхода Конференции по обзору.

Принятые нами тогда решения крайне важны для международного мира и безопасности и для достижения конечных целей полной ликвидации ядерного оружия и заключения договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем. Успешное заключение к 1996 году договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний - это конкретная цель, к достижению которой все государства - члены этой Организации должны всеми силами стремиться.

Мы молимся о том, чтобы к завершению срока полномочий посла Португалии Фрейташа ду Амарала мировое сообщество смогло отпраздновать достижение этой цели.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Колумбии Его Превосходительству г-ну Родриго Пардо Гарсиа-Пенья.

**Г-н Пардо Гарсиа-Пенья** (Колумбия) (говорит по-испански): От имени моего правительства я поздравляю г-на Фрейташа ду Амарала (Португалия) с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на пятидесятой сессии, в решающий момент в истории Организации. Прежде всего я хотел бы заявить о нашей полной готовности внести важный вклад в обеспечение успеха работы, которой он будет руководить.

Я хотел бы также поблагодарить министра Кот-д'Ивуара Амару Эсси за прекрасное исполнение обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи на сорок девятой сессии.

Народы мира верили, что прекращение "холодной войны" принесет с собой мир и процветание, но они пока не дождались этого. Ведь изменения, произошедшие в международных отношениях, не сопровождались изменениями таких же масштабов в отношениях между промышленно развитым Севером и беднеющим Югом. Напротив, положение развивающихся стран не только не улучшилось, но и продолжает ухудшаться. Система международной торговли не отвечает ожиданиям тех, кто надеялся на доступ к рынкам и на транспарентность в правилах игры. Число бедных не сократилось, социальное развитие переживает застой, научно-техническое развитие Юга по-прежнему запаздывает, а проблема внешней задолженности по-прежнему лежит тяжелым бременем на экономике наших стран.

Теперь наш долг - воплотить в жизнь мечту тех, кто составлял Устав в Сан-Франциско, мечту, которая была отложена на 50 лет в результате "холодной войны" и десятков региональных конфликтов и которую затмила скорбь жертв вооруженных конфликтов.

Тот факт, что международная система переживает переходный период, не должен заставить нас согласиться с так называемыми односторонними решениями проблем, носящих глобальный характер, или же привести к установлению новой эры вмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств. Существует насущная потребность в согласовании политики и координации стратегий в целях решения международных проблем и содействия установлению конструктивных связей между Севером и Югом.

Организация Объединенных Наций, которая была ареной "холодной войны", должна сейчас развернуть сотрудничество в целях ликвидации нищеты, обеспечения жизнеспособности процесса устойчивого развития людских ресурсов, гарантированного обеспечения равноправия между мужчинами и женщинами - иными словами, она должна отстаивать интересы людей, всех людей, не делая между ними абсолютно никакого различия. Организация Объединенных Наций обязана принимать меры к тому, чтобы надежды и чаяния, порожденные окончанием "холодной войны", превратились в реальную действительность, а не в источник новых разочарований.



Нынешняя ситуация требует усовершенствования Организации Объединенных Наций, приведения ее в соответствие с новым временем, превращения ее в плюралистический и демократический форум, в инструмент утверждения мирового порядка, способный превратить право на развитие в реальную действительность и обеспечить установление мира. Создание новой международной системы, которая вытеснила бы опирающуюся на силу оружия, гегемонистскую и одностороннюю практику прошлого, - это цель, достижению которой мы должны содействовать своим трудом в рамках данной Организации.

Международная система, к созданию которой мы стремимся, - это система, согласующаяся с принципами взаимозависимости и автономии, укрепления международных организаций и полного уважения суверенного равенства государств, система, согласующаяся с принципами экономического развития и решительно нацеленная на существенное улучшение условий жизни беднейших слоев населения.

Необходимо создать экономическую модель, которая отвечала бы потребностям наших людей и характерными чертами которой были бы социальная справедливость и равенство, эффективность и конкурентоспособность. В то же время мы убеждены в том, что ключевым элементом борьбы за сохранение мира и выполнение основных принципов соблюдения прав личности и права на экономическое и социальное развитие должно быть установление подлинной представительной демократии, не подверженной иностранному влиянию.

Для сохранения мира, безопасности и международной стабильности необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, проявили чувство ответственности и незамедлительно прекратили испытания ядерного оружия. В этой связи мы осуждаем имевшее недавно место, несмотря на протесты международного сообщества, проведение ядерных испытаний.

В следующем месяце в Картахене (Колумбия) пройдет одиннадцатая Конференция глав государств и правительств стран - членов Движения неприсоединения. Мы с нетерпением ожидаем прибытия в нашу страну руководителей развивающихся стран и готовы к выполнению

творческой задачи, связанной с тем, что в ближайшие три года наша страна будет исполнять обязанности Председателя Движения.

В несколько последних десятилетий под руководством Его Превосходительства президента Индонезии Сухарто Движение неприсоединения выработало новый курс, соответствующий нынешним реалиям, отказавшись от конфронтационных методов в пользу методов сотрудничества в качестве основного принципа своей деятельности. Мы намерены продолжать активную деятельность в этом направлении.

Движение неприсоединения, действуя с той же решимостью, с которой оно успешно вело борьбу за ликвидацию колониализма, должно сейчас приступить к решению задачи ликвидации нищеты и устранения огромного разрыва между богатыми и бедными и между развитыми и развивающимися странами.

В XXI веке Движение неприсоединившихся стран будет символизировать собой приверженность обеспечению мира, благосостояния и прогресса наших народов, а также борьбу против нищеты и маргинализации. Оно будет также символизировать приверженность сотрудничеству в решении глобальных проблем и борьбу за обеспечение всеобщего участия и против односторонних и силовых методов.

Готовясь к вступлению в следующее столетие, Движение неприсоединения должно активно участвовать в реформировании международных институтов, в том числе Организации Объединенных Наций и Бреттон-вудских учреждений. Неприсоединившиеся страны должны также содействовать осуществлению необходимых перемен в структурах сотрудничества и в динамичных механизмах, с помощью которых развитые страны и международные учреждения предоставляют ресурсы на претворение в жизнь проектов и программ в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг.

Одной из глобальных проблем, для решения которой требуется эффективная многосторонняя стратегия, осуществляемая под руководством Организации Объединенных Наций, является проблема незаконного оборота наркотических средств. Эту проблему невозможно решить усилиями какой-то одной страны или небольшой группы

стран. Речь здесь идет о международном преступлении громадных пропорций, огромных масштабов, таящем в себе серьезнейшие опасности. Это преступление не знает национальной принадлежности.

Мы, колумбийцы, больше чем какой-либо другой народ пострадали от губительных последствий, связанных с этой проблемой. Нам пришлось столкнуться с такими явлениями, как убийства и коррупция, порожденными теми огромными прибылями, которые приносит этот незаконный вид деятельности. Поэтому нам представляется удивительным то, что международное сообщество не осознает в полной мере реального характера и масштабов проблемы незаконного оборота наркотиков.

Речь идет о незаконной экономической деятельности, масштабы которой сравнимы с деятельностью нефтяной отрасли. Объемы задействованных здесь средств в 7-8 раз превышают размеры валового национального продукта таких стран, как Колумбия; эта деятельность осуществляется в десятках стран и включает в себя целый ряд смежных операций, таких, как "отмывание" денег и незаконное использование исходных химических веществ. Эти смежные операции, как правило, осуществляются в развитых странах и играют не менее важную роль, чем выращивание листьев коки или их переработка в кокаин.

Многочисленные исследования свидетельствуют о росте потребления незаконных наркотических средств в промышленно развитых странах, а также о появлении новых рынков по всему миру. Мировая статистика говорит о том, что смертность в результате злоупотребления наркотиками возросла с 1988 года в три раза и что за период 1978-1993 годов на 1000 процентов возросло число случаев срочной госпитализации людей, принявших чрезмерную дозу кокаина.

Моя страна ведет, причем с большим успехом, чем какая-либо другая страна, борьбу с производителями и поставщиками незаконных наркотических средств. В 70-х годах Колумбия ликвидировала плантации марихуаны, в 80-х годах мы уничтожили меделлинский картель, а в 90-х - покончили с картелем в Кали.

На долю Колумбии приходится свыше 50 процентов посевов опийного мака, уничтоженных по всему миру, и более четверти от всего количества кокаина и кокаинового сырья, конфискованных во всем мире.

Усилия, предпринимаемые в Колумбии в целях уничтожения незаконных посевов наркотических растений, должны быть дополнены аналогичными усилиями по ликвидации посевов марихуаны со стороны других стран, в том числе некоторых промышленно развитых стран Севера.

В первый год пребывания у власти администрация президента Эрнесто Сампера добилась в своей борьбе против наркосиндикатов таких результатов, которых не удавалось достичь ни одной предыдущей администрации в Колумбии или любой другой стране.

Благодаря успешному опыту Колумбии человечество сейчас имеет историческую возможность нанести окончательное поражение наркодельцам. Однако эта возможность может быть упущена, если не будут незамедлительно приняты соответствующие меры, направленные на борьбу с "отмыванием" денег, незаконным использованием исходных химических веществ и терпимым отношением к потреблению наркотиков.

Моя страна внесла предложение о создании специального подразделения в рамках Экономического и Социального Совета, которое было бы уполномочено осуществлять координацию мер, касающихся международного сотрудничества, принятия межамериканской конвенции о борьбе с "отмыванием" денег и созыва в 1997 году международной конференции по оценке итогов осуществления Венской конвенции и внесению в нее необходимых поправок.

У международного сообщества еще есть время для того, чтобы выполнить лежащую на нем ответственность и нанести окончательное поражение этому международному бедствию.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Туркменистана Его Превосходительству г-ну Борису Шихмурадову.

**Г-н Шихмурадov** (Туркменистан): Позвольте мне искренне поздравить министра иностранных дел Португалии г-на Фрейташа Ду Амарала с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

Хотел бы подчеркнуть, что текущая сессия, проходящая в год 50-летия Организации Объединенных Наций, займет особое место в ее истории. В этом контексте от имени Туркменистана, президента Ниязова я хотел бы выразить наилучшие пожелания Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные усилия по настройке организации на новом, качественно новом уровне частоты международных отношений.

Разумеется, для нашего государства возможность участвовать в делах мирового сообщества в качестве независимого субъекта также явилась производным тех событий, которые в докладе Генерального секретаря "О работе Организации в 1995 году" названы

"импульсом в мировой жизни, который столь впечатляюще проявился в начале этого десятилетия". (A/50/1, пункт 4)

Туркменистан спокойно, с огромной благодарностью к судьбе, воспринял возможность самостоятельного развития и без политического романтизма начал реализовывать программу национально-государственного строительства, построения системы внешних связей, поиск оптимальных путей участия в международных отношениях. Это был поиск своего места в системе Объединенных Наций, собственной модели государственности, соответствующей национальному менталитету и традициям туркменского народа.

С тех пор, за четыре года независимого развития нами пройден большой путь, и каждый шаг мы сверяли, с одной стороны, с национальными интересами Туркменистана, а с другой, - с требованиями стабилизации в регионе, с укреплением международной безопасности. При этом мы постоянно убеждались, что одно неотделимо от другого.

Начав широкие контакты в системе азиатских государств, мы еще раз убедились в справедливости вывода, сделанного еще в начале века, что Азия с ее гигантскими человеческими, природными, интеллектуальными ресурсами имеет все

возможности, чтобы быть наиболее богатым и процветающим регионом мира. Однако на протяжении всей истории азиатского континента нестабильность, затяжные региональные конфликты, стали, к сожалению, постоянным политическим фоном, что существенно затрудняет решение задач внутреннего развития.

Туркменистан в качестве главного приоритета избрал сохранение внутренней стабильности, социального мира при проведении глубоких реформ в государственном устройстве и экономике. Это условие жизненно необходимо для того, чтобы мы смогли реализовать свой огромный ресурсный потенциал. Важное условие, но не единственное. Второе - это стабильность вокруг нас, чтобы мы могли свободно и естественно развивать торгово-экономические отношения с зарубежными государствами. Данный вопрос имеет особый смысл с учетом мировых запасов углеводородного сырья, других минеральных и биологических ресурсов, которыми обладает Туркменистан.

Туркменистан находится на важнейшем мировом перекрестке политических и экономических интересов в их региональном и более широком измерении. Осознавая эту геополитическую реальность, Туркменистан готов самым конструктивным образом участвовать в создании новых отношений в регионе, содействовать усилиям по созданию здесь общей стабильности, безопасности, эффективного взаимовыгодного сотрудничества на основе принципов Объединенных Наций.

Мы исходим из того, что с распадом Советского Союза, с исчезновением "железного занавеса" его границы с южными соседями, возник новый регион, новая общность государств Средней Азии, Среднего Востока, Юго-Западной Азии, части Закавказья и Ближнего Востока. Этот регион объединен общими задачами развития, восстановления традиционных исторических, торгово-экономических отношений и культурно-гуманитарных путей.

Именно эта логика привела к целесообразности активного участия в Организации экономического сотрудничества (ЭКО). Необходимо подчеркнуть, что конфигурация ЭКО полностью совпадает с нашей концепцией о возникновении нового региона после дезинтеграции Союза Советских Социалистических Республик, восстановления естественного тяготения

друг к другу государств, на протяжении десятилетий разделенных искусственным идеологическим барьером. Именно это обуславливает для них приоритетность транспортных, телекоммуникационных и энергетических программ. В основе этих процессов лежит принцип абсолютной экономической целесообразности, учет взаимных интересов, отсутствие каких бы то ни было политических, территориальных или иных споров в отношениях между государствами - членами ЭКО.

Что же касается сохраняющихся внутренних напряженностей в некоторых странах, то акцент делается на том, чтобы экономическое сотрудничество, участие в реализации совместных проектов создало почву для их конструктивного разрешения. Туркменистан исходит из того, что эта Организация десяти стран, вступающая в важный период своего существования, открывает дополнительные возможности для новых независимых государств, возникших на юге бывшего СССР. Дополнительные, так как в своей политической и экономической стратегии мы за основу берем принцип разумного прагматизма, сохранения прежнего положительного опыта, прежних связей.

Новое политическое качество государства, его независимый статус не должны реализовываться отрицанием пережитых реальностей, прежних связей, способных и сегодня служить нашим высшим интересам. В этом плане отношения с Россией, другими партнерами по Содружеству Независимых Государств (СНГ) остаются для Туркменистана ключевым направлением внешней политики.

В первую очередь, хочу подчеркнуть, что обязательства, которые берет на себя нейтральный Туркменистан, закреплены в нашей Конституции, обеспечиваются поддержкой народа. Эти обязательства учитывают не только национальные интересы, но и объективно способствуют развитию сотрудничества в регионе, имеют необходимый потенциал для стимулирования миротворческих процессов, содействия усилиям мирового сообщества, в первую очередь Организации Объединенных Наций, по избавлению его от застарелых и принятию превентивных мер по нейтрализации возможных споров и конфликтов.

С вашего позволения, хотел бы коротко изложить некоторые параметры инициативы о туркменском нейтралитете, чтобы быть уверенным, что она не только правильно понимается нашими партнерами по Объединенным Нациям, но и поддерживается ими.

Стремительные события последнего времени predetermined изменения геополитической и геоэкономической ситуации в Азии, характер и тенденции межгосударственных и региональных процессов. Важной составной частью этих изменений стало образование новых независимых государств, каждое из которых выбрало свой собственный путь развития, имеет свои собственные интересы. Эта самобытность каждой страны, проявляемая, в том числе и в ее политическом курсе, - вещь естественная, основанная на исторических корнях народа, его менталитете, психологических особенностях. Туркменистан здесь не является исключением. Сочетания перспектив собственного развития с направлением и характером региональных и континентальных процессов, национальных интересов - с объективными требованиями дня стало той основой, теоретической и практической, которая привела нас к необходимости провозглашения нейтралитета Туркменистана как принципа и инструмента его внешней политики.

Мы рады тому, что наша инициатива о нейтралитете, получая все большую поддержку, привлекая гражданский и политический интерес, получает широкое международное признание. Мы благодарны Генеральному секретарю Бутросу Бутросу-Гали за оказание Туркменистану содействия в этом вопросе.

В контексте утверждения себя в качестве нейтрального государства, Туркменистан обратился в Движение неприсоединения о вступлении в него на правах официального участника. Мы надеемся, что во время встречи на высшем уровне стран Движения неприсоединения в Колумбии, в Картахене, Туркменистан будет утвержден в этом статусе. В этом контексте, выражая точку зрения Туркменистана, хотел бы заявить, что мы убеждены в жизненности и дееспособности идей неприсоединения, мы не разделяем мнения об их архаичности. Мы считаем, что от неприсоединения к двум глобальным конфликтующим системам необходима трансформация к неприсоединению к

различным региональным блоковым построениям, жестким, многогосударственным формированиям, способным накапливать значительный разрушительный потенциал. Туркменистан за неприсоединение к некорректным вмешательствам во внутренние дела государств, за неприсоединение к попыткам глобального или регионального доминирования, за неприсоединение к планам ограничения роли Организации Объединенных Наций или подмены универсальных и проверенных механизмов реализации международной политики инструментами реализации корыстных целей.

Мы убеждены - военный, силовой путь решения существующих конфликтов бесперспективен, как убеждены в эффективности и действенности переговорных механизмов. И, несмотря на всю сложность поиска мирных путей, альтернативы ему нет. Но мы одновременно понимаем, что без активных усилий, без доброй воли добиться желаемого результата вряд ли возможно. Поэтому, в частности, не вмешиваясь в межтаджикский конфликт, мы готовы сыграть посильную роль в проведении очередного раунда межтаджикских переговоров. Мы также приветствуем и высоко ценим миротворческие усилия Организации Объединенных Наций, России, Ирана, Пакистана и других стран и международных организаций в этом процессе.

Естественно, нас не может не беспокоить ситуация, складывающаяся в соседнем Афганистане. Поддерживая контакты как с центральным правительством в Кабуле, так и с региональными лидерами, мы исходим из того, что афганцам надо помочь проявить свои лучшие качества для достижения мира и согласия в этой стране, что попытки вмешательства в ее внутренние дела не только контрпродуктивны, но и способны привести к весьма нежелательным последствиям. В этом контексте хочу подчеркнуть, что Туркменистан по данному вопросу приоритет отдает Организации Объединенных Наций, усилиям Генерального секретаря найти приемлемый механизм афганского урегулирования.

Туркменистан разделяет уже высказанные с этой трибуны слова озабоченности внутриафганским конфликтом, так как имеет протяженную границу с этим многострадальным государством и искренне заинтересован в скорейшем урегулировании, в успехе миссии специального представителя

Организации Объединенных Наций, которая, на наш взгляд, требует серьезной поддержки со стороны Объединенных Наций. Нельзя допускать ситуации, когда усилия концентрируются на разрешении какого-то одного конфликта при определенном снижении внимания к другому, чреватому не менее негативными последствиями. Так же, как человечество пришло к осознанию того, что ядерная угроза имеет глобальное измерение, так и сегодня необходимо адекватное реагирование на все региональные или локальные споры и конфликты.

Хочу подчеркнуть, что Ашгабат готов к конструктивному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций по данным вопросам, готов доказать свою приверженность принципам конструктивного нейтралитета.

Все страны и народы проходят сегодня своеобразную адаптацию к новым условиям, которые диктуют необходимость принятия общей философии безопасности, базирующейся на принципе "через безопасность каждого - к безопасности всех". Хочу подчеркнуть, что на данном этапе речь идет о философии, о мировоззренческих установках, отражающих реалии, в частности, азиатских стран. Эта философия в принципе исключает силу как средство разрешения политических споров. На первый план в ней должны выступать такие категории, как равноправие, гуманизм, социально-экономический прогресс, здоровый прагматизм.

Говоря об этом, хочу поддержать своего коллегу из Германии, г-на Клауса Кинкеля, который подчеркнул в своем докладе, что мы не должны допустить насаждения в умах новых враждебных стереотипов, что нельзя огульно ислам ассоциировать с терроризмом и фундаментализмом. Мы приветствуем эту констатацию и выражаем уверенность, что она приобретет необходимое измерение. Что касается Туркменистана, то мы являемся принципиальными сторонниками светской модели государства, в котором религия будет иметь соответствующую ей роль. Причем мы исходим из того (и это неоднократно подчеркивает президент Туркменистана С. Ниязов), что полиэтническая многоконфессиональная модель и структура государства эффективнее и плодотворнее моноэтнической и монорелигиозной. Пользуясь данной трибуной, хочу подчеркнуть поддержку, которую Туркменистан, получает, реализуя свое

участие в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, в делах Европы, как один из правопреемников бывшего союзного государства. Это создает для нас в условиях трудного переходного периода, колоссальных трансформаций возможность извлечь выгоды по линии развития отношений Азия-Европа. В этом контексте для нас ценны слова министра иностранных дел Франции г-на Эрве де Шаретта об особом внимании к первой в истории встрече глав государств Азии и Европы, намеченной на март 1996 года. Мы надеемся, что в рамках активизации работы по евро-азиатскому мосту более заинтересованно будут восприняты крупнейшие проекты с участием Туркменистана, имеющие прямой выход на Европу. В первую очередь речь идет о транспортном коридоре "Север-Юг", который свяжет Европу и Азию через территорию России и Туркменистана, о доставке туркменских энергоносителей на европейские рынки, другие проекты, ряд которых вписывается в "План действий по развитию инфраструктуры в азиатско-тихоокеанском регионе" ЭСКАТО.

Говоря об этом, хочу подчеркнуть, что в настоящее время мы являемся свидетелями значительного, если не резкого, повышения интереса в мире к вопросам Каспийского моря, разработки его колоссальных природных ресурсов. Концептуально наш подход к этому строится на основе того, что Каспий - это уникальный водоем, общее достояние пяти прибрежных государств, планы разработки ресурсов которого должны строиться на основе и с учетом их интересов, согласия и недопущения принятия односторонних решений. Туркменистан твердо выступает за недопущение какой бы то ни было военно-морской активности в Каспийском море, за свободное судоходство на основе международно-правового статуса, который должны выработать литоральные государства. Необходимо создать такие правовые и экономические условия, которые гарантировали бы нормальный режим для зарубежных инвестиций, исключили бы любые риски для заинтересованных инвесторов и возникновения ситуации недоверия между государствами бассейна.

На предстоящей юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи в октябре сего года президент Туркменистана Ниязов выступил с изложением концептуальных положений внутренней и внешней политики Туркменистана в проекции на задачи, решаемые Организацией Объединенных Наций -

организацией, отражающей реальный образ человечества, столкнувшегося накануне нового тысячелетия с уникальными вызовами и времени, и обстоятельств. Мы искренне поздравляем в эти дни друг друга и прежде всего Генерального секретаря, будучи абсолютно убежденными, что Организация Объединенных Наций в год своего 50-летия доказывает свою глобальную необходимость как высшее мировое собрание, вырабатывающее "Повестку дня для глобального партнерства в XXI веке".

**Председатель** (говорит по-французски): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что заявления в порядке осуществления права на ответ ограничены 10 минутами при первом выступлении и 5 минутами при втором и должны делаться делегациями с места.

**Г-н Яньес Барнуэво** (Испания) (говорит по-испански): Делегация Испании считает необходимым сделать заявление в порядке осуществления права на ответ.

Моя делегация хотела бы коснуться упоминания испанских городов Сеута и Мелилья, которое прозвучало в сегодняшнем выступлении на пленарном заседании премьер-министра и министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко. Такие ссылки не соответствуют реальности, поскольку это испанская территория, жители которой представлены в парламенте Испании на тех же условиях и с теми же правами, что и другие их соотечественники. Не следует проводить какие-либо параллели с другими ситуациями, которые совершенно различны по характеру.

Такие ссылки являются неуместными, поскольку они не соответствуют тем двусторонним отношениям, которые существуют между Королевством Испании и Королевством Марокко, а также в целом отношениям в регионе, к которому мы принадлежим как соседние страны.

**Г-н Камаль** (Пакистан) (говорит по-английски): Я выступаю в осуществление права на ответ, поскольку министр иностранных дел Индии в своем

выступлении на утреннем заседании упомянул Джамму и Кашмир как один из штатов Индии. Джамму и Кашмир является спорной территорией, и Пакистан является стороной в этом споре. Характеризовать спорную территорию Джамму и Кашмир как штат Индии - это значит представлять положение в абсолютно неверном свете и искажать факты, известные Организации Объединенных Наций. Соответствующие резолюции Совета Безопасности четко устанавливают, что окончательное решение в отношении штата Джамму и Кашмир будет принято в соответствии с волеизъявлением его народа путем осуществления демократической процедуры в виде свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под эгидой Организации Объединенных Наций. Поэтому утверждение Индии о том, что Кашмир является неотъемлемой частью Индии, является неприемлемым и некорректным.

Всего лишь неделю назад представитель индийского министерства иностранных дел, говоря о предложении Генеральным секретарем посреднических услуг в отношении Кашмира, заявил, что Индия по-прежнему полностью привержена мирному решению вопроса о Кашмире в соответствии с Симлским соглашением. Если Джамму и Кашмир является частью Индийского союза, то почему тогда Индия призывает правительство Пакистана "продемонстрировать искренность в поисках мирного решения проблемы Джамму и Кашмира"? Зачем Генеральному секретарю предлагать свои добрые услуги в отношении индийской провинции? Или почему этот вопрос должен обсуждаться на международных форумах? Суть заключается в том, что Джамму и Кашмир являются международно признанной спорной территорией.

Министр иностранных дел Индии также охарактеризовал терроризм как "настоящую чуму" нашего времени, с чем мы полностью согласны. Но далее он утверждал, что есть обманчивая логика в том, что борец за свободу для одного человека является террористом для другого. На самом деле Организация Объединенных Наций постоянно подчеркивала различие между терроризмом, с одной стороны, и законной борьбой народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или оккупацией, за осуществление своего права на самоопределение и национальное освобождение, с другой стороны. Последнее как раз относится к

положению в Джамму и Кашмире, где в течение последних 47 лет угнетенное население борется за освобождение от индийского ига. Эта борьба не является движением за отделение, это не нарушение территориальной целостности страны - это выполнение обещания, которое было дано народу Джамму и Кашмира Организацией Объединенных Наций и с которым согласились Индия и Пакистан. Никакое искажение истории или попытки запутать этот вопрос, пытаясь увести его в сторону, не могут изменить бесспорную действительность резолюций Совета Безопасности, с которыми добровольно согласилась Индия, а затем изменила свою позицию.

Терроризм в любом случае должен быть осужден, и ему должен быть дан отпор, независимо от его форм и проявлений, что также касается государственного терроризма, жертвой которого являются люди, живущие под чужеземным господством и иностранной оккупацией. Организация Объединенных Наций не должна проводить политику умиротворения в отношении тех государств, которые осуществляют организованный терроризм в отношении народов оккупированных территорий. Вооруженные силы в Джамму и Кашмире численностью в 600 тысяч человек, которые терроризируют мирное население, являются для нас свидетельством государственного терроризма в его самом худшем проявлении.

Министр иностранных дел Индии также упоминал о печальном инциденте взятия заложника в Кашмире. Мы уже указывали на этом форуме на многочисленные доказательства причастности Индии к этому отвратительному акту. Сейчас вновь, как это случалось и в прошлом, иностранные туристы были взяты в заложники группой, которая никому не известна, в том числе 34 участникам Конференции всех партий Хурийат. Аль-Фарани, группа, которой удается безнаказанно действовать в одном из регионов мира, с наибольшей концентрацией войск, группа, которой удается поддерживать регулярные связи и контакты с индийскими властями, в то время как последние не могут ее выследить, - все это лишь часть косвенных доказательств заговора, организованного службами индийской разведки для того, чтобы скомпрометировать борьбу Кашмира за независимость. Никто из присутствующих здесь не может быть настолько доверчивым, чтобы поверить в лицемерные заявления Индии.

Наконец, министр иностранных дел Индии сказал, что демократия сама по себе не является гарантией против колониального господства или войн. Мы согласны с этим. Действительно, здесь мы наблюдаем пример так называемой крупнейшей демократической страны мира, которая несет ответственность за самую значительную операцию государственного терроризма и наиболее вопиющие нарушения прав человека за последние 50 лет.

**Г-н Госс** (Франция) (говорит по-французски): Сегодня в рамках общих прений были высказаны отдельные точки зрения в отношении ядерных испытаний, в связи с чем моя делегация считает необходимым еще раз указать на отдельные факты.

Прежде всего, наши подземные ядерные испытания никоим образом не наносят ущерб окружающей среде: известные ученые неоднократно доказывали это.

Во-вторых, окончательные испытания числом не более восьми, которые Франция считает необходимым произвести, не противоречат ее обязательству в максимальной степени ограничить испытания. Ограничение не означает запрещения. Более того - и это является основным моментом - последняя программа испытаний, которая в настоящее время осуществляется, отнюдь не противоречит заключению договора о всеобъемлющем запрете на проведение испытаний - она лишь служит достижению этой цели. На самом деле, поскольку эта программа окончательных испытаний должна быть завершена до конца мая 1996 года, Франция будет готова взять на себя обязательства в рамках такого международного соглашения без каких-либо оговорок.

Кроме того, завершение наших испытаний даст возможность моей стране решительно выступать за так называемый нулевой вариант, т.е. за договор, запрещающий любые испытания ядерного оружия или любые иные ядерные взрывы, на любом уровне. Франция, как это известно Ассамблее, стала первой ядерной державой, которая приняла на себя обязательства в отношении этого имеющего важное значение варианта; и моя делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что несколько государств приветствовали это обязательство.

Таким образом, последние французские испытания осуществляются и должны

рассматриваться в рамках контекста и с точки зрения предстоящего заключения поистине значительного договора, т.е. такого договора, который не предусматривает никаких исключений и не дает возможностей для обходных маневров.

**Г-жа Муругесан** (Индия) (говорит по-английски): Представитель Пакистана не устает тратить ценное время этой Ассамблеи. Только что высказанные им бездоказательные и необоснованные заявления являются лишь отражением понесенного поражения, что вполне естественно, когда правду скрывают от людских глаз и делается попытка построить здание на лжи. Или же этот последний всплеск свидетельствует об отягощенной совести? Несомненно, что это смесь того и другого.

Я крайне удивлена тем обстоятельством, что представитель Пакистана решил осуществить свое право на ответ в отношении сегодняшнего утреннего выступления в Зале Ассамблеи руководителя моей делегации. Я не могу припомнить, как, я уверена, и никто другой в этой Ассамблее не вспомнит каких-либо упоминаний о Пакистане в нашем сегодняшнем выступлении. Поэтому мы можем сделать единственное логическое заключение: что Пакистан осуществляет активное вмешательство во внутренние дела Индии.

Обвинения в адрес Индии - это такая детская непосредственная реакция Пакистана, вызванная его собственной ответственностью за оказание содействия, помощи и поддержки терроризму в его наиболее жестокой форме в Индии, что эти обвинения не заслуживают ответа. Такого рода заявления со стороны государства, которое повернуло мощь своего оружия против своего собственного народа, являются по меньшей мере парадоксальными.

Единственным препятствием на пути диалога между Индией и Пакистаном является продолжающийся экспорт терроризма в его наиболее грубой форме из Пакистана в Индию. Жадное стремление Пакистана получить индийскую территорию стало причиной трех войн, которые, по признанию самих пакистанских генералов, были начаты Пакистаном; и с 1989 года это жадное стремление разжигало войну, которую Пакистан ведет через подставных лиц в Джамму и Кашмире методами терроризма. Вот в чем различие в Джамму



и Кашмире между терроризмом и самоопределением. Самоопределение здесь является предопределением со стороны Пакистана.

Пакистан должен быть осужден международным сообществом как вдохновитель терроризма во всех его формах и проявлениях - трансграничного, поощряемого государством терроризма в Индии и Афганистане, продолжающегося государственного терроризма против этнических меньшинств в провинции Синд; прослеживается четкая связь с международным терроризмом, как в случае со взрывом во Всемирном торговом центре и несколькими другими инцидентами на Ближнем Востоке. Организованные Пакистаном лагеря и школы для подготовки террористов должны быть ликвидированы.

Наш официальный представитель заявил 21 сентября, что, несмотря на многочисленные провокации Пакистана, индийские силы безопасности проявляли чрезвычайную сдержанность. Нет никакой угрозы для безопасности в регионе с индийской стороны Контрольной линии или международной границы. Правительство Индии надеется, что Пакистан будет искренне стремиться найти мирное решение, воздерживаясь от поддержки террористических актов вдоль контрольной линии, и вернется за стол переговоров для проведения значимого диалога.

**Г-н Камаль** (Пакистан) (говорит по-английски): Мы вновь слышали, как один из представителей Индии пытался скрыть свою собственную вину, приводя ничего не значащие аргументы. Мы отвергаем его измышления с презрением, которого они заслуживают. Центральный и единственный вопрос, который следует обсудить, касается спорной территории штата Джамму и Кашмир.

Может ли индийская представительница отрицать, что Организация Объединенных Наций, составной частью которой является эта Ассамблея, должным образом признает штат Джамму и Кашмир как спорную территорию? Может ли она отрицать, что резолюции Совета Безопасности четко говорят о том, что будущее Джамму и Кашмира должно быть определено путем плебисцита, который должен проводиться под эгидой Организации Объединенных Наций? Может ли она отрицать, что резолюции Совета Безопасности сохраняют актуальность и силу до тех пор, пока они не будут

полностью реализованы? Может ли она отрицать, что концентрация индийских войск в Кашмире является крупнейшим подобным сосредоточением после второй мировой войны, при соотношении один индийский солдат на три взрослых кашмирца? Может ли она отрицать, что имеют место систематические убийства, пытки, изнасилования гражданского населения индийскими войсками, поджоги домов, деревень, поселков, что отражено в документах многих организаций по правам человека? Может ли она отрицать, что отлично налажена связь между индийскими силами безопасности и разведки и группой Аль-Фаран, которая захватила в качестве заложников невинных западных туристов и обезглавила их?

Может ли она отрицать, что не кто иной, как Индия, выступила против предложения Пакистана о

значительном укреплении Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) вдоль контрольной линии, с тем чтобы эти несерьезные утверждения могли быть проконтролированы самой Организацией Объединенных Наций? Может ли она, наконец, отрицать, что, несмотря на неоднократные предложения Пакистана, не кто иной, как Индия, отвергла предложение о направлении независимой, нейтральной международной миссии по выяснению фактов, которая посетила бы обе стороны вдоль контрольной линии для выявления и установления раз и навсегда подлинного состояния дел на этой спорной территории штата Джамму и Кашмир?

Вот актуальные вопросы, на которые мы и эта Ассамблея хотели бы услышать четкий ответ от индийской делегации. Им дано право ответить на заявление, сделанное в осуществление права на ответ. Мы требуем от них официального ответа на эти вопросы перед лицом всей Ассамблеи.

**Г-н Сури** (Индия) (говорит по-английски): Я не имею намерения отвечать на дальнейшие измышления представителя Пакистана, отнимая ценное время у этой Ассамблеи. Однако я хотел бы только призвать Пакистан провести глубокий внутренний анализ и избавиться от дьявольских побуждений, которые у него возникают.

Район Джамму и Кашмир был и останется неотъемлемой частью Индии. Это непреложный факт.

Заседание закрывается в 19 ч. 35 м.